



Lapunk példányonkénti árusításának teljes bevétele az aradi Kossuth-szoboré.

Tizenhatodik évfolyam. 220-ik szám.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 60 f.

ÁRUTÉSEK:

6-hatásos postát sor egyeztet 20 f.
Minden következőnél 16 HÉR.

Magyar sora 40 HÉR.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 154.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

Arad, 1901.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Csütörtök, szeptember 26.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezércikk: Az agrárok és a néppárt.
- Harc a mandátumért.
- A szabadelvűpárt értékeslete.
- Gyilkos képviselő.
- A halókecsik ellenőre.
- Hol van Stelle?
- Oh Katalin, Katalin!
- Indiskrétt pályások.
- Egy fatális távirat. — Salacset följelentették. — A miniszterelnök válasza.
- Egy szinigazgató szennyese.
- A belgrádi konak szenzációja.
- A választók utmutatója.
- Tárca: A vad. Irta: Juhász Sándor.
- Bogány-Csarnok: A karvalyek vére. Irta: Theuriet André.

Az agrárok és a néppárt.

Arad, szeptember 25

Uj-Aradról távirat ment a minap Szell Kálmán miniszterelnökhöz. Nem hódolat- teljes üdvözlést vitt dróton a hír, nem tántoríthatatlan ragaszkodásról biztosította a kormányelnököt, hanem röviden és kurtán felszólította, lenne szives pár heti szabafogsággal sujtani Temes vármegye tisztikarát a főispántól kezdve az utolsó falusi bírógig.

Mert nagy panaszkodás van Uj-Aradon az agrár-párt érdekében erőlködő uraknak.

Azt tapasztalják, hogy hiába öltötték fel a választási farsangra a szabadelvűpárt maszkját, hiába kiabálnak tele falut-

várost, hogy ők liberálisok: nem hiszi el nekik senki.

Es tapasztalnak még egyebet is.

Azt hitték ezek a jó urak, hogy csak bele kell keverniök programbeszédjükbe valamikép a miniszterelnök nevét, s egyszerre melléjük áll „tisztá választást“ csinálni az egész közigazgatási apparátus. Mert azt csak mégis nagy injuriának tartják, hogy ők, akik a „kormánypárt jelöltjei“, arra vannak kárhóztatva, hogy a maguk emberségéből csináljanak pártot maguknak, s a saját erejükéből ültessenek a nép közé olyan tanokat, melyek erőszak mellett sem tudnának gyökeret verni ott.

Mert amennyire idegen a magyar ember lelkületétől a néppárt programja, annyira nem veszi az be az agrár eszméket. Szinte sejti, érzi, hogy egy követ fuj ez a két párt, s a sötétséget, reakciót árulják egy gyékényen.

Ha azonban mégis akadna valaki az agrár táborban, aki ez állításunkat tagadásba merné venni, azt figyelmeztetjük arra az Irányításra, mely az „Alkotmány“ mai számában feltűnő helyen jelent meg.

A néppárt hivatalos közlönyének a választásokra vonatkozó utmutatása így hangzik:

Sok oldalról kérdezik, hogy kire szavazzanak ott, hol a néppárt jelöltet nem állított. Erre nézve a következő általános szabályt, irányítást állítjuk fel:

Ott, ahol szabadelvű jelölt van csupán, tartózkodjanak a szavazástól, mert nagyon természetes, hogy liberális jelöltre, akármi-lyen legyen is annak egyénisége, elvből nem szavazhatunk.

Hasonlóképpen tartózkodjanak a néppártiak a szavazástól ott, ahol Kossuth-párti a jelölt, mert hiszen a Kossuth-párt csaknem oly mértékben, sőt majdnem modortalanab- bul támadta és támadja a néppártot, mint a szabadelvű párt. Részünkről tehát támoga- tást nem igényelhet.

Nemkülönböztetve tartózkodjanak a néppártiak a szavazástól ott, ahol csak szocialista vagy radikális jelölt van.

Szintazonképpen tartózkodjanak a szava- zástól a néppárti választók ott, ahol liberá- lis jelölt küzd a Kossuth-pártival, vagy szo- cialistával, vagy radikálissal, mert akár az egyik győz, akár a másik, akár a harmadik vagy negyedik: ránk nézve egyforma malum.

Ott, ahol akár szabadelvű, akár Kossuth- párti, akár szocialista vagy radikális ütkö- zik az Ugron-párti jelölttel, ott nagyon kér- jük a néppárti választókat, támogassák az Ugron-pártot, mert az minus malum, külö- nösen akkor, ha az illető Ugron-párti jelölt a revíziót fölveszi programjába, ami egyéb- ként ennél a pártnál nyílt kérdés.

Ott pedig, ahol agrárius küzd liberális el- len, az agrárius támogatókat általunk, mint sein- tén minus malum.

Ezt kívántuk a számtalan kérdezőskö- désre, speciális esetek megoldása helyett,

TÁRCA

A vad.

Irta: Juhász Sándor.

Dénes Tibor egy délután — nyílt az or- gona és kábító illata a verendára csapódott oly- kor-olykor, — miközben kezében tartotta meny- asszonya, Sárközy Ella parányi kezét, melyben, mint valami miniatür remekműben oly sokszor el tudott gyönyörködni — közömbös hangon, meggondolatlanul ezeket mondá:

— Mégis szebb lány ez a Baráth Irma, mint aminőnek eddig tartottam.

Es meggondolatlanságának az lett a kö- vetkezménye, hogy menyasszonya azon szavak után nyomban levonván újjáról a karikagyűrűt, haragosan, megvetőleg odadobta elébe, maga pedig büszkén, — hidegen, egyetlen egy szó, vagy fejbiccentés nélkül eltávozott a veran- dáról.

Dénes persze azonnal a tudására ébredt esztelenségének és sietett is kiengesztelni meny- asszonyát. De annak roppant megvető volt, a tekintete és nem mutatott semmiféle hajlandó- ságot a kibékülésre. Így a vőlegénynek bosszu- san kellett abba hagyni minden kísérletet a ki- békítésre. Haragosan vonta hát le a gyűrűt az újjáról s aztán hazafelé mentében bedobta a

Bodrogba mindakettőt indulatosan, minden bá- nat, minden szomorúság nélkül.

Az egész dolognak pedig az volt a magya- rázata, hogy Sárközy Ella és Baráth Irma el- lenségek voltak egymással. Még a zárdában keletkezett a haragjuk ahol tudvalevőleg nem egy baráti viszony szövődik ugyan de az irigység ördöge ott is szereti összetépni a divatos és drága babaruhákat. Valami csekély ok lehetett az bizonyára, tán egy szál virág, amit irigyelt egyik a másiktól, tán egy mosoly, egy szép szó, ami egy ifju ajakáról hangzott el s ame- lyikért tán az is ábrándozott, akinek nem volt szánva. Dehát ki tudná azt megmondani hirte- lenében, hogy miért haragudhatnak meg egy- másra fiatal leányok, ha már mindenképpen meg akarnak haragudni. Különböztetve is m'nda- kettő szangvinikus természetű volt, szívükben könnyen lobot vetett a hirtelen való nehezlelés lángja. Így aztán a zárdabeli életük szakadatlan láncolata volt a titkos és nyilvános pörlekedés- nek, csipkedésnek guerillaharcnak.

Mikor pedig kikerültek a zárdából, már nem is csináltak titkot a haragjukból. Nyil- vános megvetésekkel tisztelték meg egymást. Amely társaságban az egyik megjelent, onnan a másik nyomban elhúzódott tüntetőleg. A győ- zelem különben azé lett — meggyőződésük szerint — aki szebb, pompásabb ruhában jelen- hetett meg a mulatságokban és több udvarlót számlálhatott meg maga körül.

Mindakettő szép lány volt. Sárközy Ella barna volt, a haja feketesége vetekedett a csil- lagtalan éjszakával, de a sugarai fénylettek, szeméből pedig mintha a kohó ércolvasztó tü- ze izzana ki, a melege perzsel, gyújt és szinte elhamvaszt; a mosolya, a kacagása észvesztő s mintha apró üvegharang csilingelne, amikor beszél. És mindig vidám, jókedvű, szellemének sziporkái rakétamódra hullanak szét maga kö- rül. — Baráth Irma meg az ellenkezője. Sző- ke, mint Irhon leányai, haját mintha úgy tilol- ták volna kint a mezőn. Szemei nagyok és kékek, mintha buzavirágok volnának. Egy percre hidegeknek, lánynélkülieknek látszanak, de elég egy szó, egy órzés, egy indulat, hogy végig rezzenjen a testén és mintha azok a bu- zavirágok tűzbeborulnának, izzanának. Ilyenkor a nagy ábrándos szemek csudálatosan össze- húzódnak, hanem a pupillák kitágulnak és emésztő tüztengert mutatnak. — Baráth Irma nem szokott sokat beszélni, néha ábrándozó, kedvetlen, mintha örökké bánata volna. De éppen ezzel ejt meg mindenkit. Mert ha a sze- meit ráveti valakire, attól a tekintettől nem sza- badulhat senki.

Es mégis Sárközy Ella győzött. Mert a Baráth Irma szemének a varázsa csak addig tartott, míg rávetette a vadra, de a Sárközy Ella hangja akkor is csengett az emlékezet- ben, amikor ő messze volt. A győzelem a Sár- közy Elláé lett, mert az ő kezét kérte meg

válaszolni, mert ezen irányítás szerint mindenki megoldhatja magának a választási kétélyek csomóját.

Ez a választási utmutató tehát nyílt paktumot jelent a néppárt, az agráriusok és az Ugron-párt között. Nem azért hangsúlyozzuk ezt, mintha valami rendkívüli titokról akartuk volna lerántani a leplet, hanem rámutatunk, mert a mai napig nem volt írott dokumentumunk róla.

Most már van.

A néppárti szavazó támogatni tartozik hivatalosan is az agrár-jelöltet; s az agrár-párt, ha önálló jelöltje nincs, voksával a néppártot köteles erősíteni.

Mire való tehát továbbra is a szabadelvűpárt jelszavaival hazudozni tele az országot? Mire való még ezután is a miniszterelnök nevével folytatni rut korteskedést annak a pártnak, mely amint tul lesz a választásokon, ugys rögtön hátat fordít Széll Kálmánnak, hogy megtérjen oda, ahova szive és rendeltetése vonzza: a néppárt kebelébe.

És ezek után Temes-vármegye derék tisztikarának ne essék zokon, ha az agrár-párt gráciáját ki érdemelni nem tudja, s ne fájjon neki, ha az *ujaradi* agrár érdekelttség táviratilag jelenti be a miniszterelnöknel elégedetlenségét.

Mert ha az agrár-párt meg lenne elégedve velük, az lenne az igazi szégyen egy vármegye tisztikarára.

TÁVIRATOK.

Mac Kinley gyilkosa.

Buffalo, szeptember 25. A tegnapi verdikt után az elnök kijelentette, hogy az ítéletet csütörtökön fogja kihirdetni. A tárgyalást azután elnapolták.

Transzvál.

London, szeptember 25. *Kitchener* jelentése szerint szeptember 16-ika óta elesett 29, megsebesült 16, fogságba esett 350, megadta magát 48 bur, Zsákmányul esett 17,800 töltny, 1000 ló és 56 szekér. Az ellenségnek a vryheiti kerületben való mozgolódása következtében segédcapatokat küldtek Natalba, a hol *Littleton* tábornok megtette a kellő intézkedéseket. Az angol csapatok Dewettsdorp, Myburg, Fouche

és Ladysmith környékén üldözik az ellenséget, a mely áttörte az angolok körülzáró vonalát és dél felé Bretford környékére vonult, a hová *Gornige* és *Draw* tábornokok követik. *Sheeper* és *Theron* makacsul kitértek az angol csapatok elől.

Harc a mandátumért.

(Választási mozgalmak.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, szeptember 25.

Budapestben. A Terézvárosban ma este, mint fővárosi tudósítónk táviratozza, csinos utcai botrány játszódott le. *Radocza* János, a VI. kerület jelöltje tartotta programbeszédét a VI. kerületi polgári körben. A programbeszéd alatt óriási néptömeg gyűlt össze az Andrássy-uton a klub helyiség előtt. A tömeg egyszerre zajongni kezdett.

— Éljen Vázsonyi!

— Abcug Radocza! — hangzott a nagy zajból.

A tüntetők, többnyire utca gyerekek és inasok, mindig több és több nézőt vonzottak, kik aztán szintén kivették a részüket az éljenzésből és abcugolásból. Mikor 7 óra felé a programbeszédnek vége volt, zászlós kocsik vonultak föl, hogy elvigyék Radoczát. Alighogy Radocza kilépett az utcára, fülsiketítő ordítás fűtyülés hallatszott. Éljenzték Vázsonyit és abcugolták Radoczát. Utóbbi hirtelen beugrott egy kocsiba, de aztán egy gyerek utána ugrott és a kocsis mellett ülő ember kezéből ki akarta csavarni a zászlót. Ez azonban nem sikerült s a fiut ledobták a kocsirol. A rendőrség elősietett, de akkorra már vége volt a tüntetésnek. A tüntetők elszéledtek.

Szegszárd. Tolna vármegye szabadelvű pártjának üdvözlő táviratára Széll Kálmán miniszterelnök a következőleg válaszolt.

Bernrieder József pártelnök urnak Szegszárd. Tolnavármegye szabadelvűpártjának lelkes hangú és ritka melegséggel írt üdvözlőlevele igen jól esett és igaz hálát kelt bennem. Azok az elismerő szavak, a melyekkel törekvéseimről és azok eredményéről megemlékezni szivesek, nemcsak örömmel töltönek el, de megerősítenek a rendületlen elhatározásban, hogy összes erőmet a haza érdekeinek, a nemzet felvirágzásának és a

szabadelvűség ügyének szentelem. Kérem, fogadják legőszintébb és legmelegebb köszönetemet. Széll Kálmán.

Nagykanizsáról írják: A mióta *Koller* István alsó rajki földbirtokost kiáltották ki szabadelvűpárti jelöltnek, a párt erősen szervezkedik. *Koller* István Kis-Kanizsán tegnap mondta el programbeszédét. Itt több hiva van *Zichy* Aladár gróf néppárti jelöltnek, de meggyengült a *Zichy* pártja Alsó Rajkon és Pacsa községben. — A választás október 2-án lesz.

Pécs. A baranya-szentiőrinci kerületben *Tormay* Károly alispán a szabadelvűpárt jelöltje most teszi meg körutját. Mindenütt lelkesen fogadják és programbeszédével nagy tetszést keltett.

Sz. Udvarhely. *Ugron* János szabadelvűpárti tegnap tartotta itt meg beszámolóbeszédét, melyet nagy tetszéssel fogadtak. Ezután újból őt jelölték. Ellenjelöltje nincs.

A fehértemplomi kerület szabadelvű párti választóinak egy része kizsámi dr. *Pescha* Miklós törvényszéki bírót léptette fel szabadelvű párti programmal. Báró *Podmaniczky* Frigyes, az országos szabadelvűpárt elnöke, ugy látszik, állást foglalt e jelölés ellen, mert dr. *Abonyi* Henrik, a fehértemplomi szabadelvű *Pescha*-párti választmány nevében az alábbi nyílt levélben tiltakozást intéz *Podmaniczky*hez.

„Vettük e hónap 18-án tartott pártgyűlésből tegnap hozzánk intézett becses sorait és sajnálkozással láttuk, hogy még június hónap 16-án méltóságodhoz küldött bejelentésünkről csak most méltóztattak tudomást vehetni. Amennyiben ez nekünk már magában eléggé kellemetlenül esett, annál inkább elkedvtelenített a levélben uralgó ama hang, amelyre mi okot nem szolgáltatunk s mely hangnak nem szabad sem a pártban, sem a párt tagozatai közt uralkodnia, mert ez nem az ellentétek elsimitására, de sőt inkább azok kiélesítésére szolgálhat. Egyáltalában ki kell jelentenünk, hogy most, a 12-ik órában ezen beavatkozást, tekintettel a viszonyokra, nemcsak elkésettnek, de sőt illetéketlennek találjuk s teljes tisztelettel bár, de sajnálattal tudatjuk, hogy annak tartalmát ma már figyelembe nem vehetjük. — A nyílt levél foglalkozik azután a jelölés és a kerület ügyeivel.

Dénes Tibor. És ez volt a győzelem fokmérője. Mert Dénes Tibor volt az a vad, akit minden leány szeretett volna elejteni. Jó párthi: híres család sarja, gazdag birtok egyetlen ura. Szép is, daliás is, okos is. Mintha csak mintának gyurta volna az alkotó.

Mikor a két leány haza jött a zárdából, mindjárt tudta Dénes, hogy valamelyik előtt kapitulálni kell. Megérezte a tekinteteikből, sejtette mozdulataikról, mohó vágyaikról. Dehát nem gondolkozott sokáig, nem ő neki kell itt harcolni, a melyik előtt el tudja ejteni a vadat, azé lesz az.

És az ezüsthang csilingelése győzött...

Sárközy Ella nemsokáig maradt karikagyűrű nélkül. *Karvaly Pista* régóta könyörgött már neki esdeklő tekintetivel szólni ugyan még nem szólt, de Ella tudta, hogy mekkora szerelem vergődik annak az embernek a szívében, csak éppen a hamut kell egy kicsit félretolni, csak egy kis kacérsággal szítani kell a zsarátokat.

Esetlen is volt *Karvaly Pista* nagyon, hiszen nem is bívták egyébként, mint a „vén mót“-nak. A szavai bárolatlanok voltak, viccei durvák, kértérműek, a műveltsége pedig csak annyiból állott, hogy nagyszerűen tudott beszélni az agarairól, a pusztaíróls hogy szörnyű rémes vadásztörténeteket tudott elmondani, a

mikor utóbb mindig ő szokott a legnagyobbakat nevetni. — Semmiképen sem lehetett Dénes Tiborral összehasonlítani. De azért Sárközy Ella nem sokat gondolkozott s a *Karvaly Pista* menyasszonya lett. Az esküvő is hamarosan megtörtént, mert ilyenkor már nem jó azt sokáig halogatni, mert még mást találhat gondolni a menyasszony és visszasírja a régi napokat, a régi vőlegényt.

Minden nagyobb emóció nélkül történt meg az átmenet. Pedig Ella néha-néha, magányos perceiben bevallotta magának, hogy egy kissé — fél. De nagy volt szívében az önuralom, meg tán az elkeseredés is. Azonban ugy kellett fölűntetni maga előtt is a dolgot, hogy egy csöppet sem sajnálja a cseét, hogy *Karvaly Pista* oldalán se érez mást, — mint érzett akkor, midőn Dénes Tibor tartotta kezében az ő kezét.

Különbben a férje udvarias is volt nagyon. Amit csak egy ilyen kövér emberke megethet, azt *Karvaly Pista* mind a felesége lábai elé rakta, mint nászajándékot. Le tudott mondani pipáiról, reggelenként paprikás szalonna helyett kávélt szürcsölgetett, agarainak tudott parancsolni, hogy azok be ne tolokodjanak a felesége szalonjába. Bolondabbnál-bolondabb játékokat talált ki, csak hogy nevetésre fakaszthassa az asszonyát. Agaraival versenyeket rendezett és ügyetlen tréfáin ő maga nevetett legnagyobbakat. Sokszor mondta a feleségének:

— Majd meglátja Ella, olyan boldog lesz maga ebben az izetlen nagy rezidenciában, hogy sohasem kívánja vissza a régi álmait.

Es Ella csakugyan ugy érezte, hogy nem vágyódik semmi után. Azzal aztán azt is mondhatta volna, hogy — boldog. Mert ő nála ez már boldogság volt: megelégedni azzal, ami van, észre sem venni, hogy már máskor volt más is, nem érezni semmi hiányt, semmi fogvatkozást. — Tudott is kacagni vidáman az ura bolondságain, méltányolta is annak igyekezetét, ami mindig csak arra irányult, hogy őt szórakoztassa, őt mulattassa. Nem is mutatott soha haragos arcot, mindig jókedvű volt, néha dalolt is és észvesztő hangjával szinte örülésbe ragadva az urát Sokszor maga is ott szaladgált az agarak közt, maga után szalasztotta az urát is és jókat nevetett rajta, ahogy tudott fujtatni ez a kövér ember a futás miatt.

Meg volt magával elégedve, a szive egészen nyugodt volt és csöndes. Még az se tudta megzavarni, amikor hallotta, hogy Dénes Tibor a *Baráth Irma* vőlegénye lett. Egész közönséges és természetes dolognak tartotta, hogy a kikosarazott vőlegény az ellenséghez pártoljon. Es a szive se nagyon sajtott, amikor rá gondolt a régi harcra és elgondolta, hogy a győtes mégsem ő lett, hanem az a másik, aki miatt ő eldobta magától a legdrágábbat. Pedig néha órákig elgondolkozott ezen az eseten, szeretete volna tudni, hogy csakugyan olyan nyu-

A szabadelvűpárt értekezlete.

(A bizalmi férfiak kijelölése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, szeptember 25.

Nagy élénkség volt ma este a szabadelvű párti irodában. Délutáni 6 órára volt összehívva a párt végrehajtó bizottsága, hogy a választás előkészületeihez hozzáfogjon.

Tagányi István elnök nyitotta meg az ülést, üdvözlővén a bizottság megjelent tagjait és bejelentette, hogy a mai ülés feladata a választási aktust megelőző intézkedések fogantatása lesz.

Első sorban kijelölték a párt bizalmi férfait. E szerint a választásnál bizalmi férfiak lesznek: az első kerületben Ring Béla dr. és Szathmáry János, a második kerületben Vajda István dr. és Edvi-Ilés László. Helyettes bizalmi férfiak: az első kerületben Fetter Géza és Bing Béla, a második kerületben Köpf János dr. és Leopold Zsigmond.

Erről hivatalosan értesíteni fogják Simay István választási elnököt.

Ezután az aradi választási mozgalmak kerültek szóba. A párt a legnagyobb lelkesedéssel folytatja a készülődéseket, s a pártirodában nap-nap után tömegesen jelentkeznek Salacz hívei, a kik szavazati joguk iránt kérdezősködnének, vagy lobogót kérnek. Olyanok is kéri a zászlót, a kik még soha sem szavaztak a szabadelvű párt jelöltjére. Ez az első választás, a melyen a külváros határozott többsége a párt hívei közé áll. Számos függetlenségi polgár van, a ki elveinek fontartása mellett adja szavazatát Salacz Gyulára.

A végrehajtó-bizottság örömmel vett tudomást a kedvező jelenségekről s elhatározta, hogy a munkát az eddigi lelkesedéssel fogják tovább folytatni.

E megbeszélések közben az idő annyira előrehaladt, hogy a többi teendőt el kellett halasztani. Holnap, csütörtökön délután 6 órakor a végrehajtó-bizottság ismét összeül, hogy a mai tárgysorozatot folytassa és befejezze. Az elnökség ez uton is kéri a tagokat, hogy a pártiroda helyiségében minél számosabban megjelenni sziveskedjenek.

A mai értekezleten Tagányi István elnökön kívül jelen voltak:

Avarffy Ferenc, Bing Béla, Bing Vilmos, Brück Gyula dr., Deutsch Bernát, Faragó Béla, Kohn S. N., Keller Izsó, Kertész Miksa, Kilényi

János, Kristyó János, Mandl Vilmos dr., Madarász Antal, Neuman Adolf, Neuman Dániel, Parecz Béla dr., Ring Géza dr., Robitsek Agost dr., Stauber József, Steinhardt Mór dr., Szalay Károly dr., Szathmáry János, Tedeschi Viktor, Tisch Mór dr., Tolnay János dr., Vajda István dr., Wallfisch Armin, Varjassy Árpád, Vass Géza.

Hol van Szelle?

(Védkezés a letartóztatás ellen.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, szeptember 25.

Szelle József ellen tudvalevőleg körözölevélet bocsátott ki az aradi törvényszék. Eme körözölevél alapján Szelle Józsefet, bárhol találják széles Magyarországon, letartóztatják és bezáratják az aradi törvényszék fogházába. De ez mindezeig nem történt meg s így bizonyos, hogy Szelle külföldre szökött. Ügyvédje: Sonenfeld Károly annak idején meglebbezte Schartner Sándor dr. csődbiztos ama végzését, melylyel Szellének bejelentését, hogy Aradról eltávozott, nem vette tudomásul és a szökést fenforogni látván, a kérvényt áttette az ügyészséghez. Az ügyészség aztán a körözölevél kibocsátását indítványozta, ami meg is történt.

Sonenfeld ügyvéd Szelle nevében sérelmesnek találta ezt a végzést és írásbeli felebevezést nyújtott be ellene.

A felebevezést ma tette át az aradi törvényszék a nagyváradi táblához. Az érdekes felebevezésnek néhány részletét közöljük.

A csődnaplóba 137 sz. a. beiktatott kérvényemhez mellékeltem orvosi bizonyítvánnyal, a mely bizonyítványt egy első rendű köztisztviselőben álló aradi orvos állította ki, beigazolvva van, hogy már hosszabb idő óta súlyos beteg vagyok, s hogy gyógyításom életem veszélyeztetése nélkül továbbra elhalasztható nem volt. A betegségem nem akkor keletkezett, midőn az orvosom, igen komoly tanácsára elutazásra szántam magamat, hanem régebb keletű. Ennek dacára a gyógyításomat és a fürdőbe való utazásomat folyton halogattam, mert ismertem a hangulatot, és nem akartam magam azon szegyennek kitenni, hogy a csődbiztos ur a fürdőbe való utazáshoz kért engedélyt megtagadja.

De midőn a teljes bizalmamat bíró orvosom komolyan figyelmeztetett a fenyegető veszélyre kiskorú gyermekeimre való tekintettel kénytelen voltam egészségem helyreállítása végett sürgősen intézkedni.

Avagy csak a mende-mondákból és a hírlapi híresztelésekből merítették azon adatok, a melyek alapján ellenem súlyos vádmondattott ki. Joggal kérdem tehát mily ada-

tok segítségével lett a szökési szándékom megállapítva?

Mert hisz abból, hogy eltávozásomat bejelentettem, csak nem lehet szökési szándékra következtetni. Hisz ha szökni akartam volna akkor eltávozhattam volna anélkül, hogy eltávozásomat bejelentettem volna. Kétségtelen tehát, hogy éppen a bejelentés kizárja a szökési szándékot és kétségtelen, hogy a neheztelt csődbiztosi végzés nagyot tévedett akkor, midőn minden adatok híján az egyszeri bejelentésemre megállapította, hogy szökés esete forog fenn.

Mily nagy horderejével birt a jelzett megállapítás igazolják a következmények, mert a neheztelt végzés közöltetvén az ügyészséggel ellenem a körözés rendeltetett el.

és minthogy az előadottak által megcáfoltam az előterjesztéssel megtámadott csődbiztosi végzést, megcáfoltam tekintendő a tekintetes csődbíróságnak 18540/901 sz. végzése is, miért is igazolt ügyvédem által tisztelettel esedezem, a tek. kir. ítélőtábla előtt;

miszerint a sérelmes csődbírósági határozatoknak megváltoztatásával, a csődbiztosi végzésnek azon részét a mely a szökés esetét megállapítja, megsemmisíteni, és a csődbiztost a fennebb kifejtettek értelmében szabályszerű eljárásra utasítani méltóztatassék.

Tisztelettel

Szelle József.

Feltűnő, hogy olyan sok hivatkozás van a logikára és annak örök törvényeire. A logikával akarja Szelle bebizonyítani, hogy őt nem szabad letartóztatni. Holott a logika azt diktálja, hogy már akkor le kellett volna tartóztatni, mikor még itthon volt. Mert most már megszökött, tehát ha jókor letartóztatták volna, nem szököhetett volna meg s nem menekült volna meg a méltó büntetés elől.

Érdekes, hogy a beadvány óvatosan és vigyázva kerül annak a napnak megnevezését, a melyen Szelle eltávozását bejelentette. Ezen át akar siklani, csendesen, észrevétlenül. Mert Szelle ügyvédje csak 8-10 nappal a szökés után jelentette be, hogy Szelle egészsége helyreállítása végett délvidékre utazott. Mért nem jelentette ezt az nap, mikor elutazott? Tisztán csak azért, mert időt akart nyerni.

Azután mért nem jelentette be eddig, egy egész hónapi távollét után, hogy melyik fürdőbe kell mennie? Hiszen azóta ki is gyógyulhatott volna már. Ám Szellének eszeágában sem volt tartózkodási helyét bejelenteni. Mint bűnügyi szökevény nagyon jól tudta, hogy az ő hollétéről senkinek sem szabad tudni.

godt-e hát az ő szíve; sőt tán még egy kis fájdalmat is szeretett volna átszenvedni, de a szíve sehogysem akart nyugtalanodni és a régi vőlegénye sehogysem tudott neki fájdalmat okozni.

Még a lakadalmára is elakart menni, hogy tüntessen a boldogságával. Az urának mégis sikerült lebeszélni erről a bolondságról. Hanem azért olyan vidám volt azon a napon, mintha ő neki lett volna a legtöbb oka az örömről. A férjét maga mellé ültette, elkezdte cirogatni az arcát, néha-néha meg-meg ütögette rózsás tenyereivel, aztán énekelt neki pajkosan, bódítóan, eszelősen és végül kacagott hozzá üdén, képmutatás nélkül, hogy ő maga érezte legjobban a meglegedését, a boldogságát.

Egyszer sokáig elbódorgott az ura erdejében. Szállék és törpe bokrok, térdig érő fűvek közt csatangolt előre, hátra. Utoljára maga sem tudta, hol jár. Talán már nem is az ura erdeje volt az, ahol taposta a fűvet. Nem törődött vele, csak ment előre. Egy izben valami hang ütötte meg a füleit. Egy pillanatra megrémült: hátha valami vad van a közelében. De aztán megnyugtatta magát és ment tovább. Azonban a hangot megint hallotta, de már akkor tisztán kivette, hogy emberi hangok voltak azok. Most már kíváncsian ment arra, és ki is ért egy tisztáshelyre. De csak megállott azonnal.

Megiepődött attól, amit látott. Egy kidőlt fatörzsön ült egymás mellett Dénes Tibor, meg a felesége, Baráth Irma és a férfi az asszony ajkát szivta édes remegéssel.

Tehát mégsem jó helyen járt. Ez már nem volt az ura birtoka, hanem azé a másiké. Es nem tudta tovább gondolni. Mintha a szívében valami nyugtalanság támadt volna, hirtelen és mintha remegést érzett volna a testében. Csak megfordult és indult. Előbb csak lassan, de aztán mindig sebesebben, utoljára már szaladt is. Es ezalatt agyában csakugy zsidongtak a gondolatok, az arca pedig kiverejtékezett.

Mikor haza ért, az ura akkor is az agarai-val bolondozott. De aztán odahuzódott asszonyához, aki egy kissé fáradtan ült le egy székre a verandán. Közömbös dolgokról beszéltek. Egyszer azonban az asszony minden átmanet nélkül azt mondta:

— Ugy hallom, — hogy az erdőben egy medve garázdálkodik. Miért nem pusztítja el?

A férfi kéjes kíváncsisággal fordult az asszony felé. Azonnal kitör belőle a vadászszenvedély.

— Medve? Hol? Merre?

— Igen, medve. A „sűrű domb” körül láták. Holnap kimehetne és elhozhatná nekem a bőrét.

Sokáig tárgyaltak még erről a medvéről, de aztán az asszony bement a szobájába. Szokatlan izgatottság vett rajta erőt. De csak ke-

vés ideig. Aztán tollat vett a kezébe és — írt. Csak ennyit:

„Edes Tibor, holnap az uram a „sűrű domb” mellett medvére vadászik, jöjjön el a forráshoz. Beszélni akarok magával.”

Nevét nem írta alá. Csak úgy küldte el titokban.

Karvaly Pista már korán reggel talpon volt másnap. A jó vadász nem szorul ébresztő órára. Még a hajnal ki sem nyitotta szeméit, ő már tudja, hogy mennie kell, ha nem. akar elkészni. — Csendesen, lassan indult az utra, nem akarta senkinek sem tudtára adni, hogy hova megy. Nehéz puskája a vállán nyugodt, táskája tele töltésekkel, övében egy hosszú kés is: medvével nem lehet tréfálni és az eszközökben sem szabad válógatónak lenni, ha medvébőrrel akarunk kedveskedni a feleségünknek.

Nagy harmat esett az éj csöndjében, a fű lucskos volt és Karvaly csizmája is vizes lett hamarosan. A jófajta vadászcsizma azonban még ekkorra harmatot meg sem érez. Nyugodtan lenet tehát előre csörtetni. — A „sűrű domb” jól bent volt az erdő közepében, odáig összebogozott csalitok, apró bokrok álltak el az utat. Vad liliom, nefelejts, tarkállott néhol és a zöld kankalin indája kusztott kigyómódra. Néha-néha egy-egy madár röppent föl a fákról és repülésének sivitása csöndes hangulatot oko-

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

Egy színigazgató szennyese.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, szeptember 25.

Sok szó esett már az ó-budai Kisfaludy-színház igazgatóságának viselt dolgairól és kárbevezett az a pénz is, mit a főváros nagylelkűségétől kapott abban a reményben, hogy ez a színház a harmadik kerületben kulturmissziót fog teljesíteni. Most ujabbán ismét folyamodott *Bokros* igazgató szubvencióért, de a tanács, mielőtt határozná, az ó-budai színháznak mostani állapotát vizsgálta meg, erre a célra felkért két bizottsági tag által. Ezeket az állapotokat azonban legjobban világítja meg az a kérvény, melyet a nevezett színház tagjai, a kik a színészegyesület tagjai is, ma egy nagy küldöttség által *Halmos* János polgármesternek nyújtottak.

Elmondják ebben a kérvényben, hogy az igazgató nekik hátralékos havi fizetés címén vagy ezer koronával adósuk, pénzt tőle nem kaphatnak és így nincs betevő falatjuk. El sem mehetnek a vidékre, hogy valamely más alkalmazás után lássanak stb.

Még sötétebbek azok a panaszok, melyeket élő szóval adtak elő, mikre itt rátérni nem akarunk, mely körülmények azonban a kielégénél több okot szolgáltatnak arra, hogy vagy más, hivatott kezekre bizzák ezt a sokat hánytatott intézetet, vagy csukják be.

A polgármester a legjobb indulattal hallgatta meg a szegény színész-küldöttség keserves kifakadásait és megígérte, hogy a károsodott tagok segélyezésére módot fog keresni.

* **Csillag Teréz, a színészekadémia tanára.** *Wlassics* Gyula dr. közoktatásügyi miniszter az országos színészekadémia rendes tanárává nevezte ki *Csillag* Teréz asszonyt, a Vigszínház kiváló művésznőjét. A kinevezést ma vette kézhez a művésznő, aki már október elsején megkezdte tanári működését.

* **Kövesi Albert színtársulata.** Szolnokon *Kövesi* Albert jól szervezett színtársulata játszik és dacára a gondos előadásoknak, a színházat kevesen látogatják, ami a küszöbön levő választási harcok iránti nagy érdeklődésnek tulajdonítandó. Érdekes különben, hogy a drámáknak és általában a komoly műfajnak állandóan több közönsége van, mint a vidám operettnek. Ez különösen a társulat fiatal drámai hősnőjének, *Makó* Aidának az érdeme, akit a közönség gyorsan megkedvelt. Az énekes darabokban *Juhász* Ilka koloratur-énekesnő arat

sikereket, aki mint vendég szerepelt. A társulat október elején vonul be téli állomására, Kecskemétre.

* **Carmellini.** Ennek a névnek tegnap óta jó hangzása van Aradon. A jó hirt szétvitték azok, akik Carmellininek a csodálatos büvészetét végignézték a Kass éttermében. Mutatványai bámulatosak, kezűgyessége a csodálatos határos, gondolatoivalvasó művészete pedig lefőzi a Cumberlandét. Ma este tartja az utolsó előadását.

Gyilkos képviselő.

(Egy érdekes hümpör.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, szeptember 25.

Két hét óta rendkívül érdekes pört tárgyalnak Bolognában. A pör maga felé fogja irányítani nemcsak Olaszország, hanem az egész világ figyelmét.

Az esküdtek előtt négy más vádlott között *Palizzolo* Raffael áll, az olasz Korona, Lazarus és Móríc rendek lovagja, kamarai képviselő és őrnagy az olasz hadseregben. A vádlott a palermói előkelő társaság legkedveltebb tagja volt és úgy közgazdasági, mint politikai tekintetben előkelő szerepet játszott.

Két gyilkossággal van vádolva a nagynevű férfi. Az eset kilenc év előtt történt s hogy csak most kerül tárgyalás alá, az élenken jellemzi az olasz igazságszolgáltatás tunyaságát.

Még 1893-ban történt, hogy egy kis szicíliai vasuti állomáson *Notarbartolo* Marchese polgármestert meggyilkolva találták a vasuti alkalmazottak. A jelek szerint egy vasuti kocsi ablakából kidobták. A gyilkosság tisztán bosszu műve volt s a gyanu azonnal *Palizzolo* felé irányult, ki személyes és politikai ellenfele volt *Notarbartolo*nak. A vizsgálatot megindították ellene, de rövidesen be is szüntették, mert a bíróság nem merte elítélni *Palizzolo*t, tudva azt, hogy ő egyik vezetője a gonosz maffianak és legjobb barátja *Leone brigantinak*. Évek multak el azután anélkül, hogy *Notarbartolo* gyilkosa elvette volna méltó büntetését. Hogy azonban a kedélyeket megnyugtassák, elítéltek két közönséges gonosztevőt azon a címen, hogy ezek voltak a gyilkosok.

A tárgyaláson *Notarbartolo* fia a bírák felé fordult s azt kiáltotta:

— Atyám igazi gyilkosa még is csak *Palizzolo*!

Az egész olasz sajtó megerősítette azt az

állítást, de a befolyásos maffia vezér ellen, ki a miniszterek kegyét is bírta, nem mertek semmit sem tenni.

Eközben megölték *Miceli* földbirtokost is, a mint az országuton nyitott kocsin utazott. A gyilkossággal ismét csak *Palizzolo*t vádolták. A bíróság ezen eset felett is szemet hunyt. A dolgot végre a hírlapok nagyon erősen kezdték tárgyalni, úgy, hogy maga a kormány rendelte el most a legszigorubb vizsgálatot. Az államügyész a képviselő kiadatását kérte a kamarától, a mit az haladéktalanul eszközölt is.

Palizzolo mit sem tudott a kiadatásról, s ez időben Palermóban tartózkodott, s hogy a hirt idő előtt meg ne tudja, rendkívüli intézkedéseket léptettek életbe. Így 24 órára bezúrtak mindenféle távirat és postai érintkezést, Palermóban éjjel elzárták lakásának utcáját rendőrökkel, csendőrökkel és katonákkal s a hajnal hasadtával a még ágyban fekvő *Palizzolo*t letartóztatták. Hiába hivatkozott képviselői sértetlenségére, börtönbe hurcolták.

Palermóból azután Bolognába szállították; miután nem merték volna a tárgyalást ott megtartani, a hol az elfogottak összes elvtársai a maffia tagjai tartózkodnak.

A tárgyalás igen lassan fog menni, miután a szicíliaiak nem vallanak ellene semmit. A pör előreláthatólag két hónapig fog tartani, miután körülbelül négyszáz tanu van beidézve, az első héten még csak a tanu kihallgatáshoz sem értek.

A négy férfi, a kikkel együtt ül *Palizzolo* a vádlottak padján, *Vitale* Filippo és Francesco, *Trapani* Nicolo és Bruno. Ezek csak a *Miceli*-féle gyilkosság elkövetésével vannak vádolva, mint *Palizzolo* bérencei.

Tettüket természetesen tagadják s előreláthatólag nehezen is lehet valamit rájuk bizonyítani.

A hálókocsik ellenőre.

(Az oláh bojár asszony átká.)

Arad, szeptember 25.

Megemlékeztünk többszörösen arról a borzasztó szerencsétlenségről, amely *Turn-Szeverin* táján történt, ahol egy petroleumot szállító vonat beszaladt a gyorsvonatba. A halottak korommá égtek, családjuk sem ismer többé rájuk, hacsak nincs valami olyan tárgy nálunk, amit nem fog a tűz s ami nyomra vezet ebben az irtóztató katasztrófában.

Azt is megirtuk, hogy borzasztó tűzhálalt szenvedett *Schwarcs* kalauz, akit az egész vonalon csak a „hálókocsik ellenőre“ címen ismertek.

Erről az emberről, aki rendkívül népszerű volt az egész vonal mentén, sok érdekes dolgot mond el most lapunk egy vasutas barátja.

Schwarcs, aki egyébként mintaképe volt a férfias szépségnek, azelőtt Temesvárott szolgált mint hadnagy a hetes tüzéreknel. Azonban valami kellemetlen ügye támadt — azt mondják asszonyhistóriák. — *Schwarcs* még a híres cigányprimás előtt rájött, hogy katonatiszt előtt semmi pálya sem lehetetlen s így vette fel a tüzértiszti uniformis helyett a Waggon Lits uniformisát, amelynek barna kamgarn posztóján szintén jól fest a piros zsinórsegély. Csak attól függ persze az egész, hogy ki viseli?

Sorsába hamar beletörődött, sőt jól is érezte magát. Szép, parfümös bojár asszonyok. Sokat tudnak, sokat tudnának mesélni szerelmes sóhajaitokról a waggon Lits fülkéi! De addig-addig járt a vonat, míg egy mesés gazdag asszony magához láncoolta *Schwarcs*ot. Ezt azonban csak elméletileg kell így venni, minthogy

a mély csöndben. Néha valami sóhajás-féle hangzott, mintha az erdő álmodott volna.

Sokáig kellett menni a járatlan, töretlen bokrok közt. De aztán odaért. Nagyott szivott a kis kulacsból, az erős szilvórium, egy köhintésre erőltette, de aztán a paprikás szalona után megjuhászodott. A vadász kikereste a legjobb helyet, ahonnan az egész környéket be lehet látni és neki támasztotta a hátát egy fának. Es várt. — Körülötte nemsokára ébredezni kezdett az erdő, ahogy a nap sugara bebújt a lombok közé, fölébresztette a lakókat. Meg-megmozdult egy-egy fészeken valami s aztán sivitás támadt hirtelen. — *Karvaly Pista* várt. Füle már elfáradt a nagy figyelésben. Mászor meg se érezte volna, de már régen vadászott s elszokott ettől is, medve azonban nem mutatkozott. Egy izben azonban megmozdult közelében egy bokor, gyorsan szeméhez is illesztette a puskáját. De aztán megint csak leeresztette: egy apró őzike volt a látogató. Mászor gyorsan kapott volna a prédán, de most hagyta menekülni és a nagyobbát várta.

Azonban hasztalan. Az idő pedig már mult: a nap magasán szántott az égen. Már haragudni kezdett. De akkor észébe jutott valami hátha inni ment a bestia a forrásához és sokáig mulat a jó helyen. — Neki indult hát a forrásnak.

Lassan, csöndesen ment. Zajt nem akart verni a lábával. Néhol kusznia kellett, mert

másképp csörtetés nélkül nem tudott előbbre haladni. Messze esett a forrás és mert csak lassan mehetett, sokáig jutbatott oda. Már nem lehetett messzire a forrástól és ekkor hangot hallott, valami mozgásfélét. Bizonyosan ott a medve. Kuszott előre, a puszka célba volt véve. Haladt lassan, csöndesen. Már nem volt sok hátra. Még csak egy bokrot kell félre-venni s aztán...

S aztán *Karvaly Pista* akkorát ugrott, mintha kést döftek volna a szívébe. Megis rándult az egész teste, a fegyver is kiesett a kezéből.

A felesége ott ült *Dénes* Tiboról ölben és szivta az ajkát édes remegéssel.

Karvaly csak egy percig állott úgy. Aztán megint célba kapta a fegyvert. A kakast megnyomta és *Dénes* Tibor fej nélkül esett előre a földre. A vér föltartóztatás nélkül bugyogott a testéből. A karjai meg kinosan rángatóztak.

Az asszony megrémült egy kissé. De aztán, mikor látta, hogy őt is célba vette az ura, közelebb ment hozzá, hogy jobban eltalálhassa. Es vakmerően belenézett a halál szemébe.

Es a férfi kezéből kiesett a fegyver.

Az asszony pedig nagyott kacagott eszelősen, őrjöngve. Egy-két percig ott állt szembe az urával. Aztán megfordult és neki vágott a sűrű erdőnek, az uttalan utnak, a végenülkül való semminek...

a kalauz sokkal jobban hozzászólt már az utazás gyönyöreire, semhogy egyetlen gyönyörűség kárpótolhatta volna, de más részről az asszony is — előkelő oláh fő felesége — sokkal kevésbé volt abban a helyzetben, hogy nyilvánossá tehesse ezt a szerelmet.

Schwarz népszerűsége szinte mesés volt. Megmaradt benne itt is a régi kalonai snájdígság, kellemes modora pedig akárhányszor elszórakoztatta unalmas utazások alatt az egész vasuti közönséget. Tudják már, hogy melyik vonattal érkezik, melyikkel megy s akárhányszor az ő kedvéért halasztották el az utazásukat, asszonyok főleg.

Megjegyzendő, az oláh urnő roppant féltékeny volt Schwarzra. De hát volt is oka rá, hiszen nem alszik az ördög még a vasuton sem. Mondta is neki fájának izzó szenvedélyességével:

— Ha te egyszer megcsalsz, én megérem azt abban a pillanatban. Az én imádságomat pedig meg fogja hallgatni az isten, mert igaz szívből jön. Igaz ugyan, hogy hűtlen lettem miattad az uramhoz, de ezt csakis az irántad való nagy szerelemből tettem.

Ez az imádság épp olyan borzasztó volt, mint amekkora a keleti szenvedély.

— Mit kérsz akkor rám az istentől? — kérdezte egy ilyen, számtalanszor visszatérő jelenetben Schwarz.

— Azt, hogy ugorjon ki a vonat a sínekből és a legborzasztóbb módon halj meg.

A vonatot baleset érte, a lehető legnagyobb. Hogy azonban tényleg az oláh bojár asszony imádsága folytán-e, avagy éppen összefüggésben ezzel azért, mert Schwarz megszegte az esküt? — azt nem lehet tudni.

Annyi bizonyos, hogy a boldogtalan ember beleszorult lábával a vonatrönsök közé. Rémes kiáltására odafutott hozzá egy paraszt ember, kiakarta huzni. Schwarz belekapaszkodott a nyakába, az meg huzta minden erejével, de hiába, bár a kalauz tiz körme ott vájkált már a husában. Mások mentették meg a oláh parasztot, de a petróleumos lángtenger összecsapott Schwarz fölött és fölemésztette.

Ime ez a hálókocsik ellenőrének históriája. Csakhogy valamivel szomorubb francia kollégája sorsánál.

TANUGY.

(—) Wlassics miniszter rendelete. Wlassics Gyula közoktatási miniszter körrendeletet intézett a tanfelügyelőkhez, a melyben ellenőrző hivatásuknak lehető legpontosabb és legszigorubb teljesítésére utasítja őket. Kötelességükké teszi, hogy minden iskolát esztendőnként legalább egyszer meglátogassanak és tapasztalataikat a miniszter által mellékelt jegyzőkönyv kérdőpontjai szerint hozzá fölterjesszék.

E kérdőpontok tizenhárom csoportba vannak foglalva. Érdeklődésük kiterjed az iskolai helyiségekre, az iskolák felszerelésére, a közvetlen hatóságok ellenőrző kötelességének teljesítésére, az iskolai könyvtárakra, a tanítás eredményére, a növendékek pontos iskolalátogatására, elegendő-e a működő tanítóerő, a tanfelügyelő az esetleges hiányok pótlására tett intézkedést és mik ezek az intézkedések. Kiválóan fontos kérdések azok, a melyek a magyar nyelv tanításának eredményére és az iskolásgyermekeknek a szükséges szerekekkel való ellátására vonatkoznak. A miniszter megkérdi, hogy a nem magyar nyelvű iskolákban sikeres-e a magyar nyelv tanítása. Megtanulnak-e magyarul a gyermekek és ha nem, mi az, a mi ezt megakadályozza? Fontos kérdés az is, vajjon van-e minden iskolakötelesnek könyve és írószere, a mi nélkül természetesen sikerrel tanulni nem lehet. A mi a tanítókat illeti, a tanfelügyelőnek jelentést kell tennie, milyen a tanító képzettsége, nyelvismerete, tanítási és

oktatási eljárása, milyen megfigyeléseket tett társadalmi életéről és hazafias magatartásáról? Nem használt-e a tanító iskolájában meg nem engedett vagy éppen államellenos és kitiltott könyvet, füzetet vagy egyéb iskolaszert? Megkérdi a miniszter azt is, megkapja-e a tanító pontosan az illetményeit? Mind olyan kérdés, a mely nagyon alkalmas a helyzet teljes megismertetésére, a mi legbiztosabb alapja az esetleges bajok orvoslásának és a további boldogulásnak.

Oh Katalin, Katalin!

— Az Aradi Közlöny tudóstóljától. —

Budapest, szeptember 25.

A színházi dolgok iránt érdeklődő nyájas olvasó már bizonyára több tucat változatban olvashatta, hogy a népszínház legközelebbi premiérje a Fehér Jenő „Katalin” című operettje lesz, a melynek szövegét az egyik fővárosi lap „—ldi” jelű színi referense írta. De azt már kevesen tudják, hogy a „Katalin” már ide s tova másfél éve tartja izgatottságban az ujságírók táborát, és a merkantiliztákat. Az utóbbi, mostanában a vonal felett erősen felkapott jelige, azaz jelszó alatt a tőzsdéseket értem, pardon, nem a dohányárusokat hanem börziánereket.

Fehér Jenő ugyanis azok közül a bohémek közül való, akik nem születnek bohémeknek, miként a költők, hanem azokká lesznek, miként a szónokok, a hogyan Cicero honfitársai példabeszédükben megörökítették. Fehér Jenő közkedvelt bohém a fentebb jelzett mindkét rendbeli társadalmi osztályban, nem a rossz nyelvek ama régi axiómája miatt, hogy Fehér barátunkat a bohémek jeles börziánerek s a börziánerek kitűnő zeneszerzőnek tartják. Nem, valóban nem, Fehér Jenő jeles tehetség mind a két nemben.

Közkedveltsége pedig onnan van, mert mind a két helyem imponál.

— Ah! Egy bohém, a kinek pénze van! — mondják itt.

— Egy börziánér, a ki tehetséges zeneszerző! — szólnak amott.

A Katalin színrehozatalát tehát szinte lázas érdeklődéssel várták már régóta s erősen tipteltek is a sikerére már a télen. És kicsi hiba, hogy ez a premiere, mely hozzáértők szerint újabb sikert jelent, végkép el nem maradt. Ennek — az alábbiak szerint — mulatságos históriának a lefolyása ez volt.

A jelen színi szezon kezdetén az előző próbák után egyik kaján kollegánk titokban így szólította meg az egyik társszerzőt a szövegírót:

— Szervusz! Fogadd részvételemet!

— ???! Hogyan?!

— Azt beszélük, hogy a szöveg nem rossz, de a zene pompás, kitűnő! Fehér Jenő legjobb alkotása!

— És ki mondja ezt?

— Köztünk legyen mondva, maga Fehér Jenő is!

— Lehetetlen!

— De igen, ha mondom!

A társszerző ridegen, komoran távozott.

Ugyanez a nyájas cimborá elfogta a zeneszerzőt.

— Szervusz Jenő! Sajnálom, hogy megbuktok. De mint őszinte barátod, ki kell jelentenem, hogy a zenédet silánynak tartják, és sokan sajnálják a jeles szöveget.

— Ugyan, de ki állítja azt, hogy a zene rossz?

— Entre nous megmondhatom, hogy Bély maga is mondta.

Ezek a sugdosások addig tartottak, hogy a két szerző egyszerre csak ferde szemekkel nézett egymásra. Pár nap múlva ridegen, szer-

vezszal köszöntötték egymást, végül pedig úgy tettek, mintha észre se venné egyik a másikat.

S aztán megtörtént az a hallatlan eset, hogy a szerzők a helyett, hogy siettették volna a darabot, inkább késleltették.

Porzolt Kálmán direktor, az ifju szerzők lelkes barátja majdnem sóbálványává változott. Ilyet eddig még nem tapasztalt. Nem tudta mire vélni a dolgot, aztán észrevette, hogy az eddig elváhatlan két szerző most mindig külön-külön jár a kulisszák közé.

Végre is diplomáciai jegyzékváltás útján kiderült a két szerző elhidegülésének az oka.

A direktor elnevette magát.

— Biztosan megint az az intrikus karmester veszejtette ezeket össze! — és ekkor egy ismert jókedvű zeneszerző nevét emlegette.

S aztán a szerzők kapacitálásához fogott.

— Uraim! A darab kitűnő én mondom s én a szezon kasszadarabjának tartom a Katalint. Az intrikusokra pedig ne hallgassanak, de ha véleményt akarnak hallani kérjék meg a Klárikáét!

A két szerző rohant Küryhez.

— A darab pompás, mondotta legbájosabb mosolyával az irigyelt primadonna. Egyike legjobb szerepeimnek a hősnő. A zenéjébe pedig bele vagyok bolondulva!

A két szerző sirva borult egymás nyakába.

S a premier most már csakugyan meg lesz a jövő héten.

Indiskrét pályázók.

(Az aradi kulturpalota tervéről.)

Arad, szeptember 25.

Az aradi kulturpalotára hirdetett tervpályázattal foglalkozik a „Vállalkozók Lapjának” ma megjelent száma; szorosan aradi vonatkozásánál fogva reprodukáljuk a cikket, anélkül, hogy annak konklúziójával teljesen egyetérténénk.

Ime a cikk:

A tizenhárom csarnoka, vagy hivatalos nevén említve: az aradi kulturpalota pályatervei kezdenek „mozogni”.

Amíg a pályázó ott ül rajztáblája mellett és keresi lelke legszebb eszméit, mondhatnám, érzelmeit, a melyeket architektonikus formába öntve vet papírra, addig csakugyan fellegekben járó idealista; mihelyst azonban letelt a határidő s benyújtott a sok eszme, kezdődik a kenyérharc.

Csodálatos tény, hogy a legelőkelőbb, a legdiszkrétebb természetek ilyenkor egy csapásra vedlenek át, hogy mivé, nem tudom közelebről meghatározni, de valami hasonlatos dolog jut eszembe. Egyik kongresszuson székesfővárosunk megvendégelte az ittjártó idegen tudósokat. — A büffét nem védte semmiféle fegyveres őrség s ez volt a veszte. Nagyságos, sőt méltóságos urak, akik otthon talán röstek a következő fogás bedirigálása céljából nagyságos, illetve méltóságos mutató ujjok hegyét az asztalon fekvő villamoscsengőbillentyűbe mélyesztani, itt megfélekedve minden méltóságról, éhes virgoncsággal vetették magokat az ennyivalóra, könyörögve ostromolták a kiszolgáló hajdut egy ezüst forintossal simitva le a protekció göröngyös útját. Nem is gondoltak vele, hogy esetleg valami alájuk rendelt tizedrangú diurnista meg is láthatta őket.

Értem a vehemenciát: mikor a buffehez menni készülődtek, még nem szándékoztak erőszakot alkalmazni; de látták, hogy a sok éhenkórász elibéjük kerül, már pedig éhen maradni egészen még sem akartak, hát bele-sodródtak ők is az ételvár ostromlók árájába.

A titkos tervpályázat manapság már nem egyéb fikciónál, amelynél az huzza a rövidebbet, aki önfentartó ösztönének egész vakmerőségével (nem akartam szebb kifejezéseit élni!) el nem árulja inkognitóját és esetleges konnexionióit a legteljesebb értelemben nem értékesíti.

A legrosszabb esetben a terrorizálás is jó eszköznek bizonyul, ha csábítás, ígéret, ámitás nem használ. S bolond az a pályázó, aki inkognitóját föl nem fedi, mert úgy jár, mint az az egy-két kivételes természetű tanácsos ur, aki a büffé-ostromlók tülekedésében részt venni nem akart: éhen marad s a saját maga szemében rászolgál a „slemil” diszes epitetonjára.

A pályázó urak nevék kizárásával már azért is vallják be egész nyíltan, hogy ez és ez a jelige az övék s már azért is kéri fel a jó ismerős zsüri- vagy választmányi tag urakat becses befolyásuknak az ő érdeklükben leendő latba vetésére, mert *nem biznak meg* valami nagyon a bíráló bizottság szakértelmében. Es méltán. Ime a névsor:

Elnök Urbán Iván főispán, tagok: Fraknói Vilmos, Salacz Gyula, Varjassy Árpád, Dálnoki Nagy Lajos dr. Aradváros részéről: Virágh Lajos, Kocsis Lajos, Hegedüs László, Márk Károly. Aradmegye részéről: Takácsy Sándor dr., Trutia Péter, Keresztes Gyula dr., Mittler Izidor dr. A Kölcsey Egyesület részéről: Boros Vida, Nesnera Aladár, Edvi-Ilés László, Fényes Dezső. Végül az aradi mérnök- és építész-egylet részéről: Keller Izsó, Kövér Lajos.

Hol van itt a helyes elbírálás garanciája? Ugyan, hogyan birkózhatnak meg a tudtommal egyetlen építész (Kövér Lajos) véleménye azzal a sok laikus felfogással? Tervből olvasni egyes egyedül az építész hivatott, olyan építész, aki már sokat látott, sokat tapasztalt és épített. Ha már most félnie kell a pályázónak attól, hogy szép tervét esetleg meg nem értik, de minden esetre érdeme és értéke szerint méltatni nem igen tudják, kérdem, csoda-e, ha ráveti magát az ételosztó hajdura s ha az összeköttetés, a személyes protekció ezüst forintosát akarja értékesíteni!

Nem csoda, bizonyára nem az, de azért menteni nem akarom és nem is tudom a pályázat titkos jellegének illetően semmibe vételét.

Az a korrekt eljárás, ha oly tervpályázaton, amelynek tökéletes elbírálására nincs meg a kellő garancia — nem vesz részt a még oly ambiciós építész.

A Kölcsey-Egyesület az ügy érdekében sokkal helyesebben intézkedett volna, ha a pályázat hirdetését és elbírálását teljesen rá bizza a Magyar Mérnök- és Építész-Egyletre, a mely az összes tervek közül bizonyára ki tudta volna választani a jutalmazásra legméltóbb művet.

Más kérdés az, vajon a mai viszonyok közt egyáltalában célszerű-e a titkos tervpályázat hirdetése? Ezuttal beérem azzal, hogy csak egyetlen szóval, csak egyetlen szótaggal válaszoljak e kérdésre: *nem*.

Ezrey.

SPORT.

+ Az Aradi Torna-egyesület kirándulása. Az aradi torna-egyesület szokásos őszi társas kirándulásait folyó hó 29-én, azaz vasárnap megkezdte. Ezen első kirándulást a „Kecskés” hegy csúcán keresztül a regényes szépségű „Kladovai völgybe” rendezik. Az egyesület tagjait ez uton is fölkéri az elnökség, hogy a kedvezményes vasúti jegyek kieszakozása végett a tornacsarnokban kitett íven a heti torna-órák alatt jelentkezni sziveskedjenek. Aradon, 1901. évi szeptember hó 26-án. *Ar elnökség.*

Egy fatális távirat.

Salaczt följelentették.

A miniszterelnök válasza.

Távirat ment ma Aradról *Szell* Kálmán miniszterelnökhöz. A táviratot *Meisztrovics* János derék polgártársunk korcsmájából küldte fel egy függetlenségi pártértekezlet, elpanaszolván benne, hogy a függetlenségi párt azért nem tud boldogulni Aradon, mert a polgármester felült a város kocsijára. Egyben felszólítják a miniszterelnököt, szüntesse meg rögtön e halatlan korrupciót és rendelje el, hogy *Salacz* a város kocsijáról szálljon le.

A távirat szó szerint így hangzik;

Szell Kálmán miniszterelnök

Budapesten.

Az aradi szabadelvűpárt képviselő-jelöltje: *Salacz* Gyula városi polgármester. Polgármesteri állását megtartotta, ennek fölhasználásával házról-házra jár, korteskedik, a város kocsijait használja, összes tisztviselői kortesesszközök. Hol a tiszta választás?

Kérünk sürgönyutasítást, hogy a polgármesterségről előzőleg mondjon le, és addig ne korteskedjék.

Hazafias üdvözlettel

az aradi 48-as és függetlenségi párt:

Pollák Vilmos, elnök.

Szilvássy László, titkár.

A távirat elment, s mint megannyi száz meg is érkezett szerencsésen a Miniszterelnökség hivatalos helyiségébe Budán, ahol rögtön kézbesítették *Hazai* Istvánnak.

Sajnos azonban, itt egy kis baleset érte az aradi függetlenségi párt sürgönyét.

Hazai ur, a miniszterelnök „jobb keze”, ugyanis olvasatlanul adta át a táviratot egy segédtitkárnak azzal az utasítással, hogy vigye be rögtön a választgyártó osztályhoz, s rendelje el, hogy miután a távirat Aradról, az ország egyik legelőkelőbb városából jött, tehát I-ső rendű melegséggel gyártsák meg rá a választ.

Este 7 órakor már Aradon volt a felelet. A miniszterelnök távirata így szól:

Nagyságos *Pollák Vilmos*
pártelnök urnak

Arad.

Örömmel és köszönettel fogadtam meleghangu sürgönyét, melyben polgártársainak megbizásából engem üdvözölni és tántoríthatlan ragaszkodásukról biztosítani szives volt. Kiváló sulyt helyezek a kerület polgársága részéről megnyilatkozott bizalomra, s kérem, Nagyságodat, sziveskedjék erről megbízóit, viszont üdvözletem kifejezése mellett értesíteni.

Szell, s. k.

A függetlenségi párt kebelében nem csekély meglepetést keltett a miniszterelnök válasza. Sokan árulást sejtene, mások a kerületi elnök maliciáját látják az egész dologban.

Megirtuk a fatális távirat majdnem hiteles történetét *Pollák Vilmos* ur igazolására.

HIREK.

Értesítés.

Az aradvárosi szabadelvűpártnak
pártirodája

a Központi Szálló első emeleti 6. és 7. számú helyiségeiben megnyitott s egész nap rendelkezésére áll mindazoknak, a kik bárminemű fölvilágosítást, utbaigazítást óhajtanak.

Ugyanott a párt

végrehajtó bizottsága

ma és ezentúl naponta délutáni 6 órakor ülést tart.

A pártelnökség.

A belgrádi konak szenzációja.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, szeptember 25

Sok szó esik mostanában a szerb királyi párról és a belgrádi konakról, a hol legutóbb izgalmas és nagyjelentőségű események folytak le.

A szerb király és neje végre megakarja oldani a trónöröklés sokat vitatott kérdését, még pedig olyanformán, hogy a királyné öcsését, *Lunyecicza* Nikodémot proklamálnák trónörökösnek. Ez a megoldás azonban nincs inyére sem a népnek, sem a kabinetnek.

A „Pester Lloyd” holnapi száma egy az eddigieknél sokalta izgalmasabb jelenetről számol be, mely ma a konakban játszódott le. Ez a jelenet talán sulyos következményeket von maga után a szerb királyság jövő sorsára nézve.

Vuics miniszterelnök a kabinet összes tagjaival kihallgatáson jelentkezett ma Sándor királynál. A miniszterelnök itt azon kérelmet terjesztette elő a maga, a kabinet és a nép nevében, hogy a király mondjon le azon szándékáról, hogy *Lunyecicza* Nikodémot a szerb trón örökösévé tegye.

A kihallgatáson *Draga* királyné is jelen volt.

Sándor király csak ennyit válaszolt a *Vuics* kérésére:

— Akaratomat keresztül fogom vinni!

Vuics erre azt válaszolta:

— A nép akaratának is kell, hogy sulya legyen!

Mire *Draga* királyné erre odakiáltotta a miniszterek csoportjának:

— A király akaratát mindenek előtt!

Ezután karonfogta a királyt és az ajtó felé husta. A királyi pár elhagyta az audienca termet és becsapta maga után jó hangosan az ajtót.

A kabinet tagjai pedig sötét és redőkbe vont ábrázattal hagyták ott a termet, a melyben a királyuk faképnél hagyták őket.

— A választók figyelmébe. A szabadelvű párt végrehajtó bizottsága kéri a párt összes híveit és Arad város t. választó polgárait, hogy szavazó lapjuk kiváltása céljából jelentkezzenek minél előbb a városházán, a főjegyzői irodában, nehogy a választás napján torlódás következék be és abból kifolyólag kellemetlenségek forduljanak elő.

— Elköltözött ügyvéd. Az aradi ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy *Venter* Gerő aradi ügyvédet, a szegedi ügyvédi kamara kerületébe Battonyára történt átköltözése következtében, a kamara ügyvédi lajstromából kitörölte.

— **Az elhamvadt gyorsvonat.** Innen-onnan egy hete, hogy Romániában megtörtént az a nagy vasuti szerencsétlenség, a mely egy gyorsvonatot úgy, a hogy volt, mindenestül elpusztított és tönkretett egy tehervonatot, a mely nagymennyiségű petróleumot szállított. Azóta, a mi hír erről a katasztrófról érkezett, a maga borzalmasságában tüntette föl a szerencsétlenséget. A katasztrófáról jön román forrásból is értesítés, a mely, a mennyire csak lehet, kisebbíteni iparkodik a bajt. Bukaresti távirat jelenti ugyanis, hogy *Agence Roumaine* konstatálja, hogy a palotai vasuti szerencsétlenségnél a két vonaton mindössze 34 személy volt és pedig 18 vasuti alkalmazott és 16 utas, mindannyian románok. Meghalt 9 ember és pedig hét alkalmazott és két utas, nevezetesen egy szabadságon lévő vasuti hivatalnok és a hálókocsi-társaság egyik ellenőrének a gyermeke. Megsebesült 16 személy, de mindannyi gyógyulófélben van. Csak egy ember, a gyorsvonat vezetője szenvedett súlyos sérülést, a többiek sérülése könnyű természetű. — Eddig a román jelentés, a mely meglehetősen ellentmond minden hírnök, a mely eddig informálta a világot a katasztrófáról. Arról, hogy e jelentés szerint a vasuti alkalmazottak száma több volt a vonaton, mint az utasoké, nem is szólva, valóságos csodának kell mondani azt, hogy ez a borzalmas katasztrófa az életben maradt embereknek csupa könnyű sebet osztott.

— **Pestis gyanus eset Nápolyban.** Mint Nápolyból táviratozzák, ott 12 munkás pestis gyanus tünetek között megbetegedett. A munkások pestises vidékről érkező árukat raktak ki, egy hajóból, s itt lettek inficiálva. A betegeket a járvány kórházba szállították s minden óvintézkedést megtettek a betegség tova terjedésének megállítására.

— **Szerencsétlenség egy automobilon.** Brüsszel közelében ma egy automobil felborult s darabokra tört. A kocsin *Spieler* német konzul és *Aalbech* báró ültek. Mindketten oly súlyos sérüléseket szenvedtek, hogy életben maradásukhoz nincs remény.

— **Az aradi ügyvédi kamara közhírré teszi,** hogy dr. *Pataky* Dániel ügyvédet, Szászváros székhelyvel, az ügyvédek lajstromába folytatólag felvette.

— **Kettős kivégzés Prágában.** Holnap reggel kettős kivégzés lesz a cseh fővárosban *Selanic* Antal és *Venczell* végzik ki, akik harmadik fivérükkel és anyjukkal egyetemben megölték édes atyjukat.

— **Eljegyzés.** *Kohn* M. csász. és kir. 33-ik gyalogezredbeli zenész-örmester eljegyezte Aradon *Farkas* József leányát, *Lujzát*.

— **Szerelmi dráma.** Véres szerelmi dráma folyt le ma délután, mint nekünk telegrafálják, *Ujpesten*. *Koczkovics* Antal 24 éves cipészlegény hosszab idő óta közös háztartásban élt *Giz* Mária, kézimunkásnővel. A leány a napokban elhagyta *Koczkovics*ot, mire ez halálos bosszút fogadott ellene. Ma délután meglátogatta a leányt, s kérte, hogy térjen vissza hozzá. A leány tagadólag felelt, mire *Koczkovics* revolvert rántott elő, s a leányt agyonlőtte. A lövést, csodálatosképen, nem hallotta senki. A legény erre szép csöndesen bezárta a leány szobáját, a kulcsot magához vette, s villamoson bement Budapestre, a hol a rendőrségen e szavakkal jelentkezett:

— *Jelentem alásan, agyonlőttem a szeretőmet, kérem fogjanak el.*

Az ügyeletes rendőrtiszt kitelefonált *Ujpestre*, s miután meggyőződött, hogy a fiatal ember csakugyan igazat beszélt, letartóztatta. *Koczkovics*ot fogva tartják.

— **Belőttek a csendőrkaszárnyába.** *Hercegszöllősen* eddig ismeretlen tettes belőtt a csendőrkaszárnya ablakán egyik csendőrségi szobába és csak a véletlennek volt köszönhető, hogy a merényletből komolyabb veszedelem nem származott. A hercegszöllői kaszinóban a minap estély volt, amelyről *Orbán* Lajos csendőr-örsvetető a keői református lelkész kíséretében távozott el. *Orbán* vendégével egy fél óráig időzhetett a csendőrkaszárnyában. Már elkészülődött a keői lelkész, mikor váratlan a szoba ablakán belöttek. *A golyó a lelkész kezében volt lámpát darabokra zúzta és közvetlen mellette furódott a falba.* Hogy a golyó ki- nek volt szánva, még eddig nem tudják. A tettest erőlyesen nyomozza a csendőrség.

— **Áthelyezett végrehajtó.** A m. kir. igazságügyminiszter *Klein* Henrik pécskai kir. járásbírói végrehajtót a nagyvárad-városi kir. járásbíróshoz helyezte át.

— **Öngyilkosság tüzjelzéssel.** Érdekes öngyilkosság történt ma estefelé a Budapest melletti kis Svábhegyen. *Gombás* István pénzügyőr a kis svábhegyi pénzügyőri kirendeltséghez volt beosztva. Elunta az életét s ezért elhatározta, hogy elemésztí magát. Kiment a laktánya elé, melynek tetején a tüzjelző állomáshoz vezető sodrony volt végighuzva. *Gombás* letette szolgálati fegyverét a földre, levetette cipőjét és a lába nagyujjával lenyomta a ravaszt. A csövet fejének tartván. *A golyó átfurta az állkapcsát, a koponyáját, a sapkáját, keresztül ment a háztetőn s végül szétszakította a tüzjelző sodronyokat.* Ennek folytán a tüzörségen a jelző készülék mozgásba jött. Nehány perc múlva már ott termett egy kocsi tüzoltókkal az öngyilkosság színhelyén. Tüzet persze nem találtak, hanem találtak egy szétlőtt fejű pénzügyőrt, akinek legutolsó tette is ilyen operett-szerű fordulatot nyert.

— **Alföldi első gazdasági vasut.** Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága közhírré teszi, hogy a kezelése alatt álló *Alföldi első gazdasági vasut* vonalán szerda, szombat és vasárnapokon közlekedő 505. számú vegyes vonat helyett, folyó évi október hó 15-től kezdve az 508. számú vegyes vonat fog közlekedni. Az 508. számú vegyes vonat *Kovácsbázáról* indul reggel 5 óra 10. perckor, *Csabára* érkezik 7 óra 55 perckor.

— **Gyilkosság a börtönben.** Még a múlt vasárnap történt, hogy *Szurdokon* zajos mulatságot csapott az odaváló fiatalság. *Lajtos* Adám és *Bereika* Tamás, a község kisbírói együtt ittak a legényekkel, de mikor az éjjél közeledt, felébredt bennük a kötelelességérzet és a mulató legényeket távozásra szólították fel. A legények azonban nem vették komolyán a két részeg kisbíró hivataloskodását s megtagadták az engedelmességet, a miből kisebb verekedés támadt, mely a két kisbíró kidobásával végződött. A két kisbíró nem tudta elfelejteni a rajtuk ejtett szégyent: különösen *Sebők* Ferencen és *Csurás* Péteren akartak bosszút állani. Hétfőn délután, minthogy sem a jegyző, sem a bíró nem volt a község házában, a két legényt azon ürügy alatt, hogy a jegyző hivatja őket, becsalták a község házába, ahol külön-külön elzárták őket. Este azután, mikor már mindenki eltávozott a község házáról, a két kisbíró a két legényt olyan alaposan elverte, hogy mindakettő koponyarepedés következtében még azon éjjél meghalt. A két gyilkos este 11 óra tájban vette észre, hogy a két legény haldoklik. Hogy a gyanut magukról elhárítsák, éjnek idején kivették a kertek alján lévő fűzesbe s ott mind a kettőt felakasztották. Hajnalban ott találták meg a két legényt felakasztva. Először öngyilkosságra gondoltak, de mikor levágták őket, mind a kettőnek a fején iszonyu repedés volt látható, a mi halálukat okozta. A megejtett nyo-

mozás során csakhamar kiderült a gyilkosság és a két kisbíró megvasalva kísérték be a járásbíróshoz börtönébe, még mielőtt a törvényszék kiküldöttéi megérkeztek volna, mert a nép agyon akarta őket verni.

— **Harc a betörőkkel.** Az utóbbi időben *Szilváson* és környékén gyakran láttak csavargó pásztorlegényeket s ezzel egyidejűleg napirenden voltak a környéken a betörések is. Senki sem tudta, hogy a csavargók honnan jöttek, hol tartózkodnak, csak azt látták, hogy mindenkor baltákkal és revolverekkel fellegverkezve jelentek meg. A csendőrség már régóta nyomozott utánuk, de tartózkodási helyüket nem lehetett megállapítani. A múlt héten ennek a bandának két tagja beállított *Schamecz* Gyula tanyájára, hol szalonját, kenyeret és pénzt követeltek. A cselédség ekkor körülfogta a két rablót s elkeseredett küzdelem után sikerült az egyik rablót *Kádás* József személyében letépíteni és ártalmatlanná tenni, míg a másik a szilvási erdőben lévő rablótanyára menekült. A csendőrség még azon éjjél körülfogta az erdőt s alapos kutatás után hajnalban meg is találták a rablótanyát, hol a banda tagjai *Biczók* Adám, *Kondás* Tamás, *Farkas* Imre, *Szunyog* Ferenc és *Bódi* Gemely töltött fegyverekkel várták a csendőröket. Elkeseredett harc kezdődött ekkor a rablók és a csendőrök között s több lövés után *Kondás* és *Biczók*, a csendőrök golyójától találva, holtan terültek el a földön. A többiek ezután megadták magukat. Eddig 12 betörés és 8 rablás derült ki a banda tagjaira. Az elrabolt tárgyak egy részét az erdei rablótanyán megtalálták.

— **Rablógyilkosság.** *Korpád* községben véres gyilkosság történt tegnap virradóra. *Böngér* István odaváló lakos nagy szegénységben élt a feleségével. Napszámból kereste a kenyerét s most jutott volna jó módhoz, a mikor megölték. A szegény embernek a múlt évben halt el a nagybátyja s ez után örökölt 5000 koronát, a mit a múlt szombaton kapott kézhez. Első gondja az volt, hogy házat vegyen. Azért tartogatta magánál a pénzt. Vasárnap délután együtt ment el komájával, *Giling* Ferencsel a korcsnába, a hol este 11 óráig együtt mulattak. Ekkor hazatértek. *Giling* a lakásáig kísérte komáját. Másnap hajnalban véres fejjel, holtan találták *Böngért* a saját udvarán, hiányzott zsebéből 2400 korona, a mit azért vitt magával, hogy egy kialakított házat és földet kifizesse, de a komája utközben lebeszélte e tervéről. A gyanu *Gilingre* esett, a ki erősen tagadta a gyilkosság elkövetését, sőt még ő mutatott legnagyobb sajnálkozást, csak hogy a kamrájában megtalálták a nyomozó csendőrök az elrabolt pénzt, mire ezután bevallotta, hogy ő verte le *Böngért* — az áldozat feleségének biztatására, a kivel viszonya volt, azért, hogy a pénzt magukhoz kerítsék s *Böngér* halála után egybekeljenek. Az asszony tagadta *Giling* állítását, de az a körülmény, hogy ő bentaludt a szobában, a mikor férjét a gyilkos leverte s ő még ki sem nézett az udvarra, bizonyítja az asszony bűnösségét. A csendőrök mind a kettőt letartóztatták.

— **Támadás az országuton.** *Taschner* soproni szénfüvaros kocsisa ma reggel 4 órakor a közeli *Brennberg* szénbányához hajtott. Utközben, még a város területén, eddig ismeretlen emberek megtámadták, pokrócot dobtak a fejére s valami éles eszközzel többször főbe sujtották és 110 korona pénztől megfosztották. A lovak megfordulva a szekérrel és kocsissal, maguktól hazatértek. A kocsis még önkívületi állapotban van.

— **Sztrájkoló diákok.** *Zágráb*-ban a reáliskola nyolcadik osztályának növendékei sztrájkolnak, s nem hajlandók addig előadásra menni, míg *Majcen* dr. matematikai tanárt az intézettől el nem helyezik.

— **Az orosz cenzura Tolstói ellen.** A krakói lapok érdekes orosz rendeletről tesznek említést. E szerint egy bizalmas rendelet jelent meg

az összes cenzura alatt nem levő lapok szerkesztőjéhez címezve, a melyben utasítják őket, hogy *Tolstói* Leo gróf utazásáról s azokról az ünnepekről, a melyekben őt részesítik, ne tegyenek lapjukban említést. A rendeletet a szachowszkoji főcenzor adta ki.

— **Ongyilkos vasuti főfelügyelő.** Leobersdorfban, mint tudósítónk táviratozza, *Obermüller* Alajos vasuti főfelügyelő föbelötte magát és meghalt. A főfelügyelő családi viszálykodások miatt menekült a halálba.

— **A cseh vadászok védszentje.** Nagylatásban *Wunder* főerdőmester indítványára egy cseh vadászárság *Szent Eustachust* avatta fel a cseh vadászok védszentjének, s képét az egyik cseh erdőben el is helyezték, azon megokolással, hogy nekik nem kell *szent Hubertus*, mert az a német vadászok védszentje. Hogy vajon az új védszent segédelmével több nyulat lőnek-e a cseh vadászok, az még a jövő titka.

— **Az osztályorsjáték** mai huzásán a következő főbb nyereményeket huzzák ki:

10.000 koronát nyert: 79350.

5000 koronát nyertek: 16715, 22212, 24077, 53729, 58800, 79666.

2000 koronát nyertek: 15901, 18815, 38331, 26576, 35044, 32730, 44640, 47362, 48901, 52489, 51229, 53328, 58564, 60410, 61864, 67275, 69189, 70481, 72905, 74975, 76724, 80233, 84678, 86494, 90878, 97917.

1000 koronát nyertek: 2568, 3502, 7286, 9272, 11457, 15082, 15962, 19233, 26342, 30186, 35223, 38622, 39291, 39524, 46190, 49799, 51613, 54815, 56913, 59148, 63077, 65518, 66546, 73596, 74221, 75458, 76560, 81458, 82805, 92280, 93158, 93185, 94951, 96457, 97000, 97471, 92405.

500 koronát nyertek: 184, 345, 430, 561, 741, 5650, 6812, 6895, 12077, 13492, 15059, 15505, 17683, 18346, 18372, 18710, 20231, 20570, 21874, 22412, 22653, 25447, 27744, 27818, 29581, 30182, 33345, 34548, 35705, 35778, 36078, 36507, 41487, 41464, 42995, 43709, 45120, 45848, 47075, 47942, 47478, 49488, 51491, 51937, 52706, 52638, 53528, 54694, 56737, 58499, 59002, 60054, 61916, 64129, 68412, 69783, 70347, 71994, 72488, 72837, 74559, 75370, 75661, 76223, 77678, 80287, 80404, 80482, 82563, 87944, 88496, 88767, 90765, 98402.

A többi kihuzott számok 200 koronát nyertek.

— **A gyilkos spiritusz.** Moszkvából táviratozzák, hogy az odaváló *Rallet*-féle illatszergyárban három munkás áldozatává lett az iszákosságának. A gépek tisztítására való nyers spirituszból ittak s az erős szesz összeeggette gyomrukat. Mind a hárman szörnyű kinok között haltak meg.

— **A Kölcsey-egyesület könyvtára** nyitva van: Hétfőn, szerdán és szombaton 11^{1/2} órától 12^{1/2} óráig; Kedden, csütörtökön és pénteken 1^{1/2} órától 2^{1/2} óráig. Vasárnap és ünnepnapokon zárva van.

— **Gimnázista, mint szabóinas.** Szegeden van egy tekintélyes szabómester, aki tizenhat esztendősi fiát, aki mest a gimnázium hatodik osztályába jár, szabóinasnak beíratta, még pedig annak módja és rendje szerint az ipartestületnél. A szabómester úgy okoskodik, hogy a fia, amikor az érettségét leteszi, az ipartestülettől is megkapja a fől szabadító levelet. Ha pedig az érettségi után jogásznak megy, már szabólegény is lesz. A diák e különleges helyzetében most nemcsak a gimnáziumi tantárgyakat, de a szabómesterséget is tanulja, minek folytán három esztendő múlva ő lesz az az egyetlen egyetemi hallgató, aki a ruháját maga szabja és maga varrja s akinek szabó-adósság nem nyugtalanítja a lelkiismeretét.

— **Gyilkos cigányok.** Kegyetlen vérengzést vittek véghez *Pálfalva* békés természetű cigányai, kik egész héten vályogvetéssel feglalkoznak, vasárnap pedig a falu fiatalságának huzzák a talp alá valót. Vasárnap is egész délután muzsikáltak a mikor a táncnak vége volt, néhány mulatni vágyó legény fülibe huzzták a kesergőt. Mivel azonban a legények nem igen mutattak hajlandóságot a fizetésre, *Gazsi* Balázs, a primás tányérral a kezében kért pénzt tőlük. A primás eljárása miatt nagyon megharagudott *Csala* Ferkó, aki lekapta a tányért s

azt a primás fejéhez vágta. *Gazsi* sem volt rest és felkapott egy literes üveget s azt vágta *Csala* fejéhez, mire a legények felugráltak, székekkel ütötték a muzsikusokat, akik véres fejjel és törött hegedűvel menekültek. Ezt a kudarcot a cigányok nem hagyták bosszulatlanul. Lesbe állottak az utcán s várták a legényeket. Ejjél felé azután elcsendesedett a korcsma s *Csala* Ferkó, *Rozsnyák* Vince, *Molnos* Aron és *Gecsei* Lajos teljesen elázva, ballagtak haza felé. A lesben állott cigányok ekkor megrohanták őket s a magukkal is tehetetlen legényeket összeszurkálták. A jalkiáltásokra előfutott néhány ember, de ekkor már a cigányok elmenekültek s a megszurkált legények véresen heverték a földön. A sérülteket még élve szállították haza lakásukra, de reggelre *Csala* és *Rozsnyák* kiszenvettek, a többiek állapota is oly súlyos, hogy életben maradásukhoz alig van remény. A gyilkosokat, névszerint: *Gazsi* Balázst, *Gazsi* Ferkót, *Mecsi* Ignácot, *Csóri* Marcit és *Csóri* Józsefet a esendőrok elfogták.

— **Aradi emléktárgyak,** alkalmi ajándékok sehol oly dúsz választékban nem kaphatók, mint *Porter* Vilmos koronás áruházában, Aradon, az *Andrássy*-téren, a Központi szálloda épületében. Határozottan a legalkalmasabb bevásárlási forrás ezen cikkekre nézve. A választék pazar. Az árak rendkívül olcsók.

— **Ujtás!** *Honisch* L. István cs. és kir. főher. udvari fényképész művészeti académiái tag műtermében Szabadság-tér 16., (Dománypalota.) Telefon 358. Minden vásár- és ünnepnapon eszközölt felvételekről 6 drb. vizit fénykép 4 korona, 6 drb. kabinet fénykép 10 korona. A kabinet kép lehet: menyasszonyi, családi vagy bármilyen csoport felvételtől is. Művészies és pontos kivitel szigorúan be lesz tartva. A n. é. közönség szives figyelmét felhívjuk ezen ujtásra.

— **T. üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

A választók utmutatója.

(Második közlemény.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, szeptember 25.

A szavazás.

A szavazás nyilvánosan élő szóval történik. Ott a küldöttség előtt ki kell jelenteni a szavazónak hangosan, hogy kire adja a szavazatát. A választót a szavazásnál irányadólag utba igazítani, vagy rábeszélni nem szabad, — sőt kérdést sem szabad hozzá tenni másnak, csak a szavazatszedő küldöttség elnökének. A ki ezen szabály ellen vét, azt az elnök rendre utasíthatja, ismétlés esetén eltávolíthatja. Ha kérdés merül fel, az elnök a küldöttségi tagokat meghallgatja, de ő maga határoz.

A szavazásnál értelmesen kell megmondani, hogy a szavazó melyik jelöltre akarja adni szavazatát, helyesen kell kimondani a jelölt vezeték és keresztnévét, mert ha a szavazatnak értelme nincs, vagy az többféleképpen magyarázható, vagy ha a szavazó más nevet mond s nem a képviselőjelöltnek egyikének a nevét: akkor az ő szavazata semmis és érvénytelen. Ha azonban a jelölt családi vagy keresztnévét a szavazó hibásan mondja ki, vagy nem is mondja ki: szavazata érvényes akkor, ha ez a szavazat a jelöltek valamelyikére ráillik. Ha a választás folyama alatt oly akadályok merülnek fel, melyek miatt a szavazást rendesen folytatni nem lehet: az elnök a szavazást felfüggeszti.

Ha a felfüggesztett szavazás 2 óra múlva se folytatható: akkor a választási elnök a választást félbeszakítja és erről a központi választmányának jelentést tesz s ez új választást

rendel. Ha szavazás közben egy jelöltre kívül a többi visszalép, akkor a további szavazás félbemarad s az ellenjelölt nélkül maradt jelölt országgyűlési képviselőnek nyilváníttatik.

Eredménytelen választás.

Megtörténhetik, hogy kettőnél több jelölt van, akikre a szavazók szavaznak és közülök egyik sem nyer általános többséget, ilyenkor új választási határidő kitűzésének van helye, melyet a központi választmány intéz s ekkor már csak a két legtöbb szavazatot nyert jelöltre történik a szavazás.

Ha két jelölt egyenlő számú szavazatot kapott, szintén új választást rendel el a központi választmány. És ez az új választási határidő akkor is megtartandó, ha az egyik jelölt időközben meghal, vagy a jelöltségtől vissza lép.

A zár-óra.

Midőn már nemcsak megállapított sorrendben jelentkező városok és községek szavaztak, hanem azok a városrészek és községek is, melyek a megállapított sorrendben meg nem jelentek, tehát az összes addig jelentkezettek szavazata kivételével és felhívásra senki sem jelentkezik, akkor a választási elnök, illetőleg ha a szavazás több küldöttség előtt történik, a küldöttség elnöke határidőt tűz ki az elmaradtaknak a szavazásra való jelentkezésre.

Ez a zár-óra, melynek legalább egy órai határidőnek kell lenni, azonban két órán túl nem terjedhet.

A kitűzött zár-óra alatt jelentkező választókat a többi választóktól elkülönítik s a zár-óra leteltével szavazásra bocsájtják.

A záróra letelte után jelentkező választók még akkor sem bocsáttatnak szavazásra, ha az idő alatt érkeznek meg, míg a pótválasztás folyik.

Képviselővé nyilváníttás.

Ha több jelölt van, de a szavazás közben egyen kívül a többi visszalép: az ellenjelölt nélkül maradt jelöltet a választási elnök képviselőnek nyilváníttja.

Ha a több jelölt közül egy az érvényes szavazatok általános többségét megnyeri: ezt a választási elnök képviselőnek nyilváníttja.

Ha az egyenlő számú szavazatot nyert két jelölt közül az egyik az új választásra kitűzött határidő előtt a jelöltségtől visszalép, vagy meghal: az új választásra kitűzött határnapon a másikat a választási elnök képviselőnek nyilváníttja.

A képviselővé nyilváníttott jelöltnak a választási elnök átadja a három példányban vezetett jegyzőkönyvnek egy példányát s ez a jegyzőkönyv szolgál a megválasztott képviselőnek megbízólevelével gyanánt.

A választás megtámadása.

A választók nincsenek elzárva attól, hogy hogy ha a választást jogtalanak és törvényellenesnek tartják, annak érvénytelenítése iránt kérvényt adjanak be.

Ezt a kérvényt legalább 10 olyan választónak kell aláírni, kik abban a választókerületben a kérdéses választásra érvényes választói névjegyzékben mint választók felvannak véve.

A kik a megtámadott képviselőre szavaztak, vagy annak bizalmi férfiai voltak, vagy ezt ajánlották: a kérvényt nem irhatják alá.

Ezt a kérvényt a választást követő 30 nap alatt be kell adni közvetlen a királyi Curianál.

A kérvényezők az eljárási költségek előleges fedezésére tartoznak háromezer koronát a budapesti magy. kir. állampénztárnál letenni s

ennek az összegnek a letételét a kérvényben igazolni.

A választás felett a kir. Curia ítél.

Megjelenés fegyverrel vagy bottal.

A képviselő választási izgalmak között ke-
rülni kell minden olyan alkalmat, amely könnyen veszedelemre vezethetne: azért úgy kell megjelenni a választás színhelyén, hogy az összeszólalkozásból se származhasson baj.

A törvény kimondja erre való tekintetből, hogy a választóknak sem az összeírásnál, sem a választásnál a választás színhelyén fegyverrel, vagy bottal megjelenni nem szabad.

A küldöttség felvezetése.

A ki saját, vagy más nevének a választók névjegyzékébe leendő felvétele, vagy a felvettnek abból való kitörlése végett az összeíró küldöttség, vagy a központi választmány előtt tudva hamis, hamisított vagy lényegében valótlanságot tartalmazó okiratot használ: ötszáz forintig terjedhető bírsággal, vagy három hónapig terjedhető bírsággal, büntetendő.

A választói jog megsértése.

Azok, a kik valamely választót erőszak vagy fenyegetés által választási jogának szabad gyakorlatában megakadályoznak, a választói jog megsértésének vétségét követik el és hat hónapig terjedhető fogházzal, valamint egyenként 200 forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők.

A szavazati lajstrom megsemmisítése.

Egy évig terjedhető fogházzal büntetendő a szavazatszedő küldöttséghez nem tartozó azon egyén, a ki a szavazatok lajstromát, vagy a szavazatok tartalmát tárgyat elveszi vagy megsemmisíti, vagy a szavazatok összeszámítását más módon meghiusítja.

Más név alatt jelentkezés és kétszeri szavazás.

A ki másnak neve alatt szavaz, vagy jelentkezik a szavazásra: vétséget követ el és egy hónapig terjedhető fogházzal és száz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Ugyanezen büntetés alá esik azon választó is, aki egy választókerületben többször szavaz, vagy miután valamely választókerületben már szavazott, más választókerületben is szavaz.

A választó megvesztegetése.

A ki a választónak, vagy annak tudtával hozzátartozójának azon célból, hogy az bizonyos jelöltre szavazzon, vagy ne szavazzon, vagy hogy a szavazástól tartózkodjék, pénzt vagy pénzürtéket, vagy más előnyt ad, vagy ígér, hat hónapig terjedhető fogházzal és ezer forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Ugyanezen büntetéssel büntetendő azon választó is, ki a neki, vagy tudtával hozzátartozójának, a jelen szakaszban megjelölt célból adott pénzt, vagy más előnyt elfogadja.

A fuvarozási díj.

Lakhatnak a választók olyan távol a választás színhelyétől s történhetik a választás olyan időszakban, hogy a választók nem mehetnek gyalog s lehet közöttük sok olyan, a kiknek nagyobb megterheltségére esnek, hogy pénzbeli áldozatot is hozzon szavazásának gyakorolhatására.

Ugyanezért megengedi a törvény, hogy a választók akár a képviselőjelölt, akár más egyén költségén a választás színhelyére és onnan visszazállitassanak.

Már most, ha ez meg van engedve, vagy nem lehet megtiltani, hogy akár maga a választó, akár annak hozzátartozója teljesítse ezt a fuvarozást pénzért ugyan abban a választó-

kerületben is: csakhogy ez a fuvarozási díj nagyobb nem lehet azon összegnél, melyet a szabályrendelet megállapít. — Az ezt tulajdonló összeg vesztegetés céljából adótnak tekintendő.

Az azonban nincs megengedve, hogy az egyes választóknak külön-külön készpénzben átadassék.

A választók és jelvények.

Ösödöktől fogva szokásban volt, hogy a választók nem maguk pénzén szereztek zászlót és egyéb jelvényeket a képviselőválasztásra!

Ezzel a szokással nem lehetett úgy szakítani, hogy még nagyobb visszaélés ne lépjen helyébe.

Azért a törvény kimondta, hogy a választóknak zászlókkal és csekélyebb értékű jelvényekkel való ellátása nem képez vesztegetést.

Azonban itt is nyilván ki van téve, hogy zászlók és jelvények helyett a választóknak készpénz nem adható.

A megvendégelés.

A törvény szerint három hónapig terjedhető fogházzal és ötszáz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő az, a ki vesztegetési célból etet és itat, valamint az is, a ki ezen etetést és itatást elfogadja.

De nem tekintik vesztegetésnek oly választó kerületekben, melyek több községből állanak, a választóknak szükséges ellátása a választás helyén és annak ideje alatt.

Valamint nem tekintendő büntetés alá eső etetésnek és itatásnak, ha tekintettel a megvendégelt személyekre, a megvendégelés alkalmára és egyéb körülményeire, világosan kitűnik, hogy a megvendégelés nem azon célból történt, hogy az illetőknek szavazása ez által befolyásoltassék, végre egy, vagy több választónak szokásos alkalmakkor a képviselő által saját házában, vagy azonkívül történt megvendégelése, ha az a szokásos vendéglátásnak határain túl nem terjed.

Azonban ilyen megvendégelése, vagy ellátásra készpénz nem adható át a választóknak.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Hirlapírók a járásbíró előtt. Erdekes tárgyalás lesz holnap délelőtt 10 órakor Papp Sándor dr. járásbíró előtt. Hunyár Algernon hirlapírót Tiszti Lajos szerkesztő rágalmasz miatt följelentette. Hunyár holnap bizonyításra készen jelenik meg a járásbíró előtt, ahol Pap István dr. lesz a védője.

§ Hamis ötkoronások. A nagy ötkoronásoknak is akad már hamisítója. Két pozsonyi kubikus adta magát a pénzhamisítás mesterségére s kezdett ötkoronásokat, meg koronásokat fabrikálni. Az egyikök, Ordonáncz János többször megfordult a fogházakban s ott tanulta meg a pénzgyártást, viszont ő megtanította arra Kocz Jánost is. Emennek ügyét ma tárgyalta a törvényszék Lenk táblai bíró elnöklése mellett. Három darab hamis pénzt találtak annak idején Koczsnál, a kit ma egyedül vontak feleletre, miután Ordonáncz fölött már más alkalommal ültek törvényt. A vádlottat Körmendy Lajos dr. ügyvéd védte, a ki a kir. ügyésznek pénzhamisítás büntette miatt emelt vádjával szemben csak vétség megállapítását kérte, mivel egy- és ötkoronásokról van szó s így a vádlott cselekménye büntetőtörvénykönyv 204-ik §-ának 2. pontja alapján bírálandó el. Konkrét esetek alkalmából megállapította volt ugyanis a kuria, hogy az egykoronás váltópénz s így az 1892 XVII. törvénycikk értelmében az ötkoronás sem tekinthető fémpénznek. Alkalom még nem lévén rá eddig, az ötkoronás tekintetében maig nem döntött a kuria, de a kérdés igen fontos, mivel a törvény fémpénzek hamisítá-

sáért tíz évig terjedhető fogházat ír elő, s a váltópénz hamisításáért pedig csak három évig terjedhető fogház jár. A tárgyalást elhalasztották.

§ Egy arab a vádlottak padján. Fekete arcu, piros fezes arab ült ma Budapesten a vádlottak padján. — Az volt a bűne, hogy május 10-én a Lipótkörut s váci-ut keresztezésénél kézi kocsiával, amelyen szőnyegeket szállított, elgázolt egy öreg asszonyt: Zách Jánosné, a miért a kir. ügyészség gondatlanságból okozott súlyos testi sértés vétségével vádolta meg.

Said Mahmut vádlott Szabó Géza elnök kérdésére, milyen nyelven ért, azt felelte, hogy tud ugyan németül, de nagyon rosszul beszéli ezt a nyelvet.

— Hova való?

— Arabiába.

— Hol született?

— Alexandriában.

— Milyen vallásu?

— Mohamed vagyok.

— Van-e vagyona?

— Igen, Arabiában van.

— Jegyző ur írja be, hogy nincs vagyona a vádlottnak.

Elnök ezután konstataálta, hogy sem a sértett, sem az elgázolás szemtanuja: Klement János asztalos nem volt megidézhető a mai tárgyalásra.

Ezen körülményt sietett is a ravasz arab kihasználni, mert tagadott, mint a parancsolat. Miután a kiállított orvosi látlelet is, csak a sérült nő bemondása alapján két hónappal az elgázolás után annyit jelzett, hogy sérülésnek nyoma nincsen, ahogy állítólag két hétig volt beteg, dr. Böhm kir. ügyész nem látta beigazoltnak a vádbeli cselekményt, vádat ejtett, mire a törvényszék megszüntető határozatot hozott. Az ítéletet a vádlott arab szokás szerint homlokra emelt kézzel köszönte meg s azután nevetve távozott a fő tárgyalási teremből.

NAPIREND.

Szeptember 26. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Justina. — Protestáns naptár: Justina. — Görög-keleti naptár (szeptember 13.): P. templ. a. — A nap kél 5 óra 38 perckor, nyugszik 5 óra 32 perckor. — A hold kél 4 óra 23 perckor, nyugszik 3 óra 14 perckor.

Időjárás. Legnyomás reggel 7 órakor 764.1 milliméter, délután 2 órakor 762.5 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor $9^{\circ} + 15.2$, délután 2 órakor $9^{\circ} + 21.3$. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor K. 4, délután 2 órakor DK. 5. — Felhőzet reggel 7 órakor derült, délután 2 órakor félborult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött távirat szerint a mai napra a következő időjárás várható: Ényhe, délen, nyugaton elvéve csapadék. A szabadelvpart Iródaja Központi-Szálló 1-ső emelet 6. és 7. számú helyiségeiben van. Ugyanott a végrehajtóbizottság naponta este 6 órakor ülést tart.

Szabadságszolgálat emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület 1-ső emelet.) Nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölesy-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig, kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig, vasár- és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Erekye muzeum helyisége mellett ülésterem.

Szeptember 28. Az aradi kőműves segédmunkások önképző-szakszerveületének szűreli mulatsága (Vadember.)

Szeptember 29. A búr-asztaltársaság társas-estélye este 8 órakor (Földesi-vendéglő.) — Az új-aradi kőműves-és ácsiparosok zászlószentelési-ünnepélye. — Az aradi tornaegyesület kirándulása a klodovai völgybe.

Október 4. Aradváros közigazgatási-bizottságának rendező havi ülése.

KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDES.

— Fizetésekteleenség. A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésekteleenségekről tesz jelentést: Grieszler Lipót, St Pölten. — Altmann Armin, Tisza-Földvár. — Jakabfy Rezső, Petrosény. — Wallerstein R. utóda, kereskedő cég Pécs. — Hohnetz József, Zágráb. — és Gyarmathy József, Debrecen.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, szeptember 25.

Délitőzsde. A buzakinál kielégítő, a vételkedv jó. Kedvező irányzat mellett 35,000 métermázsra került forgalomba, szilárdan tartott áron. Egyéb gabonaművek változatlanok, zab valamivel drágább. Időjárás szép.

Zárul 12 órakor:

Buza októberre	7.77—7.78
Buza 1902. áprilisra	8.21—8.22
Rozs októberre	6.68—6.69
Rozs 1902. áprilisra	6.95—7.—
Zab októberre	—
Zab 1902. áprilisra	6.96—6.98
Tengeri szeptemberre	5.13—5.14
Tengeri 1902. májusra	5.11—5.12

Zárul 5 órakor:

Buza októberre	7.79—7.80
Buza 1902. áprilisra	8.23—8.24
Rozs októberre	6.69—6.70
Rozs 1902. áprilisra	—
Zab októberre	6.60—6.61
Zab 1902. áprilisra	6.99—7.—
Tengeri szeptemberre	5.11—5.12
Tengeri 1902. májusra	—

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	611.75
Magyar hitelrészvény	617.50
Leszámitolóbank részvény	406.—
Rima-Murányi vasmű részvény	409.—
Osztrák-magyar államvasuti részvény	609.50
Közuti vasút	548.—
Városi villamos vasút részvény	276.—

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, szeptember 25.

Magyar aranyárjádék 40/0	118.60
Magyar koronárjádék 40/0	92.50
Magyar arany 41/20/0	121.75
Magyar ezüst 41/20/0	100.25
Magyar keleti vasút	119.—
Magyar földterhermentesítési kötvény	92.25
Magyar italmegváltási kötvény	99.75
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	95.50
Magyar nyeresémsorsajegy kölcsön	176.—
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	142.50
Osztrák papírjádék	98.30
Osztrák járadék ezüst	98.20
Osztrák járadék arany	118.90
Koronárjádék	95.10
1860-iki államsorsajegyek	138.50
Osztrák-magyar bankrészvény	1620.—
Magyar hitelbank részvény	620.—
Osztrák hitelbank részvény	614.—
Osztrák-magyar államvasút	611.—
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.02
Német birodalmi márka	117.15
London	239.30
Páris	94.85

REGENY-CSARNOK.

A karvalyok vére.

— Regény két kötetben. —

Írta: Théuret André. (4)

(Folytatás.)

II.

— No atyám, eleget csevegtünk ma este; hisz látod, hogy fiad eldőlt az álomtól.

A Mangarsok ebédje öreg estéig tartott, beköszöntött az éj, s meggyújtották a viaszgyertyákat. A lobogó gyertyák megvilágították az egyetlen fiu viszáterésének tiszteletére rendezett bőséges étkezés maradványait. Egy Ruffec-pástétom széles bevágásából finom illatot árasztott a töltelék, szembe vele az azon vidéki sajt, a kecskeszagu *chabichou*. A gyümölcsöt tartó tállban a királyszilva és őszibarack-pyramisok félig le voltak dőlve, s a gyümölcsök szanaszét gurultak a fehér terítőn. Az új jövevény, a kinek tiszteletére mindez történt, Etienne Mangars csakugyan eltörődöttnek látszott a diligencia rázásától, no meg a régi bordeauxival öntözött bőséges ebédől. Atyjának kérdéseire csak szótagonként felelt, s csak mosolygott, míg hunyorgó szemei gyengéd kifejezéssel nyugodtak szüleinek figyelmes alakjain a mindenféle jóval borított asztalon, s az étterem ismerős butorzatán. A nyitva hagyott ablakon keresztül a háztól nem messze folyó Charente üdítő s elringató locsogása hallatszott be; a kertből a jerikoi lenc illata áradt s a gyertyák fénye körül éjjeli lepkék szállongtak, de ajkai folyton mosolyogtak míg csak félálomba nem merült.

— Alig aludt Párisból való eljövetele óta; mondá Mangarsné, nyugalomra van szüksége; — elég időtök lesz csevegni holnap egész nap.

Mangars vállat vont.

— Elfáradni egy derült éjszakától s hét órai kocsizástól! . . . Mikor én oly idős voltam, tiz mértföldet tettem gyalog nappal, s

mikor visszatértem utamból, még éjfélig kapáltam. A mai nemzedék nem ér föl a mienké. . . Rajta ügyvéd ur, menj feküdni, jó éjt . . . Mig anyád ágyadban eligazgat, addig én lemegek s megnézem, hogy az ajtók be vannak-e zárva, s hogy az írkokok elvégeztek-e mindent.

Meggyújtott egy kézi gyertyatartót, lement a földszintre, bement az irodába, felnyitogatta az ablakokat, hogy meggyőződjék, csakugyan jól be vannak-e zárva az ablaktáblák, s hogy a keresztvas jól oda van illesztve; azután megnézte az írkokok támláit, dörmögve rendezte el a tollakat és levélpapírcsomagokat, melyeket elfelejtettek helyökre tenni; végre megrángatta a pénztárnok szobájának rácsos ajtaját, felnyitotta a pénzes láda lakatait, átnézte a számadásokat, s átolvasta a másolókönyvben a napi levelezést. Mindez egy jó órát vett igénybe. Mikor visszatért a hálószobába, Mangarsné miután elvégezte éjjeli toilletjét, már feküdt, de még nem aludt. Kacér állású fehér főkötőjének valenciai csipkéből való széle bekeríté finom szőke fejét, mely kivált a vánkosságból. A lámpa fényénél meglehetősen különböztetni ravasz arcának főbb vonásait: keskeny s konok homlokát, fénylő szemeit, mely nyughatatlanul mozgott, mint az egéré. — keskeny szeplős orrát, keskeny száját, kicsiny s erélytelen állát.

— Nos? kérdező Mangars a gyertyát elfujva s zsebeinek tartalmát az éjjeli asztalra ürítve, a gyerek végig nyult már tollas ágyában? — Már alszik, ez az utazás kimerítette.

— Bah! holnap már nyoma sem lesz . . . Nem csinált adósságokat, s meglehetősen egészséggel tért vissza, a mi fő. Arckifejezése nekem nagyon tetszett.

— Igen, mondá Mangarsné elégtétellel, jól változott meg Párisban, szinte szép gyerek lett belőle.

— Az ember mindjárt szép gyerek, ha pénz van a zsebében, mondá kenetteljesen a férj, nekem pedig van elég, hogy oly széppé tegyem, mint egy Krisztust! . . . A nélkül, hogy azt számítanám, mennyit fogok gyűjteni a jövőben, mondá vigan csattogtatva szőrös, bütykös rövid ujjait, még nem adtam ki minden kártyámat, s még elég *atout* van játékomban.

Ezzel mellényét kigombolta, nyakkendőjét leoldta a tükör előtt.

Dacos s kemény arcvonásai határozott vonásokban verődtek vissza a tükör lapjáról. Alig öszülő sörtes haj-erdő koszoruzta be alacsony homlokát, sűrű szemöldökei alól rancos szemhéju szürke sólyomszemel átható s egyszerűs mind alattomos pillantásokat löveltek. Kiülő állkapcsait gyér barkók övezték; keskeny nyílásu orra, borotvált ajkai, melyeken egy sebhely vonult keresztbe, gonosz kifejezést kölcsönöztek neki. Előbb kőműves, később vállalkozó volt: mikor ügyei jól ütöttek ki, lassanként kitágítá működésének körét, s ma már a départment legügyesebb pénzforgatójának számába ment. Kényelmes háznak kapuja fölött, mely a főutca végén feküdt, nagy betűkkel lehetett olvasni e szavakat: *Simon Mangars, bank és pénzbehajtás*. A megye minden községében volt birtoka, a Saint-Clémentine kitűnőségei közé tartozott. Azonban a fényes polgári látszat alól mindig kiritt a kőműves egyetlen durvasága. Hirtelen hajlott háta, egyetlen lapos, szörpamacsos fülei bizonyosságot tettek paraszt származásáról és sanyaru ifjúságáról.

— Igen, felelé felső kabátját levette s egy zsöllye támláján gondosan összehajtva, még nem értem el kötelelem végére; Laurette, a ki fiad minden nap új sárga keztyűt, meg új szertöket is tarthat magának, ha az a szive kívánsága.

— Pfuj! kiáltott föl Mangarsné szemeit le-sütve. — Feikönykölt vánkossára s szemrehányó pillantást vetve férjére, mondá: Ilyen életet éljen, a kit te ügyvédnek szántál?

— Mindenne van idő, felelt Mangars, semmi rosszat sem látok benne, ha az ember kezdetben kissé mulat, s kiadja rosszaságát.

— Jobban tenőd, ha ügyeidbe bevezetnéd . . . Segítene a bank igazgatásában, míg saját kezeire nem kapná.

Mangars ki éppen cipőjét ült lehuzni, élénken visszafordult.

— Az én ügyeimhez csak nekem van közöm! kiáltott fel bosszusan, még nem vagyok

oly öreg, hogy összerakjam kezeim s jól tudom még vezetni bárkamat. Teringettét! ugy hiszem, hogy ekkoráig nem épen rosszul vezettem! . . . Fiad semmit sem értene az én műveletemhez, még nagyon fiatal eszméi vannak . . . Majd ha maga kárán fogja megtanulni, hogy mi az élet, akkor majd meglátjuk.

(Folytatása következik.)

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1901. évi május hó 1-től.)

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.10	Személyvonat reggel	6.05
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.20	Gyorsvonat délelőtt	11.51
Személysz. tv. d. u.	3.56	Személyvonat d. u.	3.55
Gyorsvonat délután	4.21	Gyorsvonat este	7.11*
Személyvonat este	9.35	Szm. Szolnokról este	8.50
Erdély felé:		Erdély felől:	
Személyvonat reggel	6.35	Soborsinói reggel	6.59
Gyorsvonat délután	12.11	Személyvonat d. e.	10.50
Soborsinói délután	2.04	Radnáról délután	2.36
Személyvonat d. u.	4.30	Gyorsvonat délután	4.06
Radnái este	6.35	Személyvonat este	8.57
Gyorsvonat este	7.18	Gyorsvonat délelőtt	8.08
Temesvár felé:		Temesvár felől:	
Személyvonat reggel	6.20	Vegyesvonat d. e.	10.43
Személyvonat d. e.	11.56	Személyvonat d. u.	3.44
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjjel	10.55
Szeged felé:		Szeged felől:	
Vegyesvonat reggel	7.12	Személyvonat reggel	8.38
Személyvonat d. u.	4.09	Vegyesvonat este	7.06
Brád felé:		Brád felől:	
Személyvonat reggel	6.25	Borosbeszteri szv. r.	8.08
Vegyesvonat d. u.	12.06	Vegyesvonat d. e.	11.—
Borosbeszteri szv. du.	5.20	Személyvonat este	6.56

IDEGENEK ARADON.

— Szeptember 25. —

Vass szálloda. Berger I. utazó Bécs. — Mayer Armin utazó Bécs. — Mayer Hermann munkavezető Datta. — Davidovics Jenő utazó Budapest. — Bergl I. utazó Bécs. — Hausenblas Róbert utazó Prága. — Gelles Ignácz könyvvezető Sopron. — Schlésinger Ignácz utazó Budapest. — Kohn Mór utazó Budapest. — Schlésinger József utazó Budapest. — Pollák Lajos utazó Bécs. — Lustig Adolf utazó Szeged. — Schwarcz József kereskedő Temesvár.

Nádor szálloda. Sweiger Adolf kereskedő Pécska. — Szuhaneck Róza magánzónó Gurahonc. — Bagdi Lajosné vendéglősné Kisjenő. — Ország Jolán kaszíróné Szeged. — Seer Ede kereskedő Nagyhalmagy.

NYILTÉR.*

Jó karban lévő,
használt, hitelesített

hordók

igen előnyös árban kaphatók

Hartmann Samu

vas- és fűszer-üzletében

Aradon, Boros Benitér 1.

Telefon 378. szám.

Weisz József borbizományos

Pankotán,

ajánlja magát a t. bortermelő-közönségnek

boraik eladására.

Kiterjedt összeköttetései egy a bel-,
valamint külföldön

előnyös árakra

nyújt reményt.

Vérszegénység, sápadtság, ideggyengeség

ellen

biztos hatása gyógyszer felnőttek, valamint gyermekeknekél

az

Kellemes ízű! Umberto Nem keserű!

China-vasbor.

Az Umberto-bor China és vasat, e két leghathatóbb gyógyszert a legjobb minőségű borban feloldva kellemesen adagolva tartalmazza, mely erejénél és kellemes ízénél fogva a gyógyulást nagyban elősegíti.

Vérszegények, különösen hölgyek, sápkóros gyermekek, valamint gyöngékedők és lábadozók ne mulasszák el egyszeri kísérlettel meggyőződni e kiváló gyógybor hatásáról. — Az **Umberto** China-vasbor egyszersmind gyomorerősítő, sőt vérszegény betegeknek egyellen étvágygerjesztő és kitűnően emészthető gyógyszernek bizonyult.

Egy félliteres üvegek ára 1 frt 20 kr.

Nyilatkozat.

Tek. Hajós Árpád urnak Arad. Örömmel értesítem, hogy Umberto china vashora betegeimnél, különösen ideggyengéknekél, neurastheniában szenvedőknekél meglepő jó hatással volt.

Szeged, 1901. február 10.

Tisztelettel

Dr. Zápoly Nándor.

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél Budapesten.

Délmagyarország részére egyedül

Hajós Árpád

gyógyszertárában az „Isteni gondviseléshez”

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Hidegvizgyógy mód 15 jegy 6 frt.
1 jegy 0.50 frt.

Villamfényfürdő csusz, (rheuma), elhízottság, köszvény ellen. — 15 jegy 15 frt, 1 jegy 1.25 frt.

Szénsavas fürdő szivbajok, vérszegénység ideggyengeség, meszesvérek. — 15 jegy 18 frt, 1 jegy 1.50 frt.

Moor fürdő rheuma, nőbajok. — 15 jegy 18 forint. 1 jegy 1.50 forint.

Svédgyógytorna görbe hátú és gyenge gyermekeknek. — Meggyezés szerint.

Napfürdők direct e célra magas kerítéssel elkülönített szabad helyen. Utána langyos fürdő a betegség neme szerint, az orvos által meghatározott fokkal. Hatása a nap vegyi sugarainak az anyagcserét fokozó befolyásában áll. Gyenge szervezetűek, idegesek, csuzosak, elhízottak jó eredménnyel használhatják. 1 fürdő 80 kr. (a langyos fürdő beleértve), 15 jegy 10 frt.

Belégzések Tüdő- és gégebajok.

Dr. Hecht

orvosi intézetében, Zrinyi-utca 3. sz.

Őszi ujdonságok!

Homespun ruhakelmék a legújabb színekben.

Angol doubl kelmék.

Kamgarn kelmék 120 és 140 cm. széles.

Atlasz kamgarn, kosztümökre alkalmas.

Fekete kelmék sima és mintázott. — Valódi francia flanel és casánok.

Remek szép blous és ruha selymek.

Jól mosható barchetek és tennis flanelok.

Mosó bársonyok a legszebb mintákban.

Ujdonságok kész női flanel és selyem blousokban, valamint flanel és selyem jouponokban.

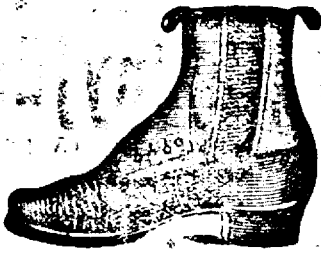
Nagy választék futó és szalon szőnyegekben, paplan, matracz, csipke és szövetfüggönyök rendkívül olcsó árban kaphatók.

Rosenblüh H. és Társa

Arad, Szabadság-tér és Forray-utca sarkán.

Mintákkal vidékre készséggel szolgálunk.

UJ cipész-üzlet.



Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy **Aradon, Szabadság-tér 4. sz. a.** (Pözl-kávéház mellett) egy mintaszerű uri és női

czipész-üzletet

nyitottam.

Sokoldalú szaktapasztalataim alapján azon kellemes helyzetben vagyok, hogy készítek a nagyérdemű közönség **legmesszebb menő igényeinek megfelelő cipőket, valamint cipőkülönlegességeket, ugyszintén beteg lábakra orthopéd cipőket és a hadsereg bármely fegyvernemének szükséges lábbeliket előírás szerint.**

A fent említett tényeknél fogva vagyok bátor a nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérni.

Tisztelettel

Seelinger M. Andor,

czipész-mester

1242

Szabadság-tér 4. szám.

Menrath és özv. Frankné Aradon.

19 év óta fennálló sírkő raktárunkat az idejéig
ujjonnan szereltük fel,



hogy a n. é. közönség mindennemű igényeit kielégíthessük, miért is nagy raktárt tartunk: **fekete és zöld gránit, továbbá siánit labrador és több egyéb színű és faju gránit síremlékekben, nemkülönben hazai fehér és esztergommegyei vörös, tiroli fehér, carrarai és abrozini**

márvány síremlékekben.

Elvállalunk mindennemű kőfaragó munkát épületekhez, szobor munkát, temetői munkálatokat, ugyszintén **ártézi-kut viz-medenczéket.**

Midőn **jutányos árak** felszámításáról pontos kiszolgálásunkról a n. é. közönséget továbbra is biztosítjuk, kérjük, hogy minket, úgy, mint eddig szíves pártfogásban részesíteni sziveskedjék.

Tisztelettel

Menrath és özv. Frankné.

1194

20944—1901.

Felhívás.

Az 1901. évre kivetett összes egyenesadók előírása befejeztvéen, felhivatik Arad sz. kir. város adózó közönsége, miszerint adókönyvecskéjét az adók előírása végett 8 nap alatt a város adóügyi osztályánál mindenki bemutatassa, mert annak igazolatlan elmulasztása esetén a mulasztó fél az 1885. évi XLIV. t.-cz. 36. szakasza értelmében 2—10 koronáig terjedő pénzbírsággal lesz sújtandó.

Arad, 1901. évi szeptember hó 21-én.

A városi tanács.

502—1901.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szin- és bérház épületben lévő kávéház padozatának javítása elvállalása iránt folyó év szeptember hó 30-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár: 335 korona 88 fillér.

Bánatpénzüll leteendő a kikiáltási ár 5%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vételnek figyelembe, ha azokhoz a bányapénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1901. évi szeptember hó 28-án tartott üléséből.

Kiadta:
Vannay,
aljegyző.

HOFFMANN SÁNDOR

ARAD, Színház-épület.

„A fecskéhez”,

Vászon és fehérneműek.

	Korona.
Rumburgi vászon (54 rőfös)	48.00—95.00
Creas és Irrhoni vászon	9.50—22.00
3/4 alsó lepedő vászon méterenk.	1.30—2.20
10/4 paplan lepedő „ „	1.60—2.80
Törülközők méterenként	—55—90
„ „ duzzatja	7.00—12.00
Asztali készletek 6 személyre	8.50 + 22.00
Női chiffon, vászon és batiszt ingek	1.35—12.00
Női chiffon Corsetta	2.00—12.00
Női alsó szoknya és nadrág	2.00—9.00
Agyhuzat chiffon vagy vászonból	16.00—85.00
Alsó lepedő darabja	2.30—3.60
Fegyházban kötött jó harisnya fekete és színes 3 pár	2.00
Zsebkenő ajour széllel	4.00

Valódi „Schroll”-féle chiffon gyári áron, végben vagy méterenkint.

Az összes ozikkekből minták vagy egyes darabok legnagyobb készséggel vidékre is küldetnek.

Gyermek kelengye költségtérítéssel kívánatra készséggel szolgálok.

200 koronás menyasszonyi kelengye.

	Korona.
6 db ing díszítve	21.60
6 db hálókötös himzéssel	20.40
6 db nadrág	19.20
3 db alsó szoknya	13.20
12 db zsebkenő fehér vagy színes	8.—
12 pár harisnya fekete	13.20
2 ágykészlet szépen kiállítva	28.—
6 db nanking tollhuzat	10.60
6 db alsó lepedő	17.20
2—6 személyre damaszt készlet	18.80
2 kávé teríték színes	9.20
12 db törülköző, szepességel	12.—
12 db konyharuha	4.80
12 db portörölő különféle puha	5.—
2 db nyári paplan	8.60
Összesen korona	210.—
5 százalék pénztári kedvezmény	10.—
Netto összeg korona	200.—

Menyasszonyi kelengyék rendelésre 200—2000 koronáig.

Legszébb ozérna csipkék és himzések nagy választékban.

Alkalmi vétel: 1 vég angol fonal 17 korona.

Városi és megyei telefon szám 10.

A párisi és londoni hygienicus kiállításokon
első díjakkal kitüntetett szépség-szer a

Hajós-féle

IBOLYA-CRÉME

Bámulatos rövid idő alatt eltávolítja a
szepit, májfoltot, bíbrosot, bőrvörö-
séget és mindennemű arisztiztálisan-
ságot.

Használata által kisimítja az arcon a rán-
czokat s ifjú arczzint, a bőrnek fehérséget,
gyöngédséget és üdéséget kölcsönöz és így
a szépség ápolásánál eddig utolérhetetlen
hatásu.

A Hajós-féle Ibolya-crème nem zsíradék
és ennek következtében nappal is használható

Ára 1 tégelynek 50 kr.

Az Ibolya-crème hatását nagyban emeli az
ugyanazon szerekből készült és rendkívül
kellemos illatú

Ibolya-crème szappan a 35 kr.

Hajós-féle IBOLYA-TEJ

(Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienikus mosdóvíz az arc, nyak, kark és kezeknek megkapó szépséget,
fehérlilom és rózsaszínben tündöklő varázssá színt kölcsönöz. Egy üveg 50 kr.

A képzelhető legfinomabb és leggyöngédebb alkatrészekből álló, jól tapadó és teljesen
ártalmatlan powder az

IBOLYA-HÖLGYPOR

Ára 60 kr. Kapható fehér, rózsaszín és crème színben. Készítményeim a párisi és londoni
hygienicus kiállításokon, aranyérmekkel és díszoklevéllel lettek kitüntetve. — Sok há-
lailatokkal elismerve!

Óvakodjunk hamisításoktól! Kapható a készítő és feltalálónál!

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratóriumában.

ARAD, Andrassy-fér 22 szám, a megyeházzal szemben és VOITEK és WEISZ
utánál.

503—1901. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági
széke a Mittelman-féle szesz-
gyár telepen levő magtár helyisé-
geknek bérbeadása iránt folyó
év október hó 7-én d. e. 10 órakor
árverést tart.

Kikiáltási-ár: 1. A 1. 2 és 3
számu 4600 m. gabonát befogadó
magtárra 750 korona 2.) A 4
számu 6000—7000 m. m. gabonát
befogadó magtárra 1200 korona
3. az 5, számu 4000—5000 m. m.
gabonát befogadó magtár 1000 ko-
rona évi bér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltá-
si ár 10%-a készpénzben vagy
elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni
szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a
szóbeli árverést megkezdése előtt
nyújtandók be, s csak akkor vétet-
nek figyelembe, ha azokhoz a bá-
nompénz mellékelve van, s ha az
ajánlatot tevő kijelenti, hogy az
árverési feltételeket ismeri és el-
fogadja.

Az árverési feltételek a gazda-
sági tanácsnok urnál az árverést
megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági
székének 1901. évi szeptember hó
23-án tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay,
aljegyző.



A KEFIR

gombával erjesztett tej

a legjobb tápszer lábbadozó betegeknek és gyenge egyének-
nek, mert a mellett, hogy nagy táperővel bír, a gyomorra
gyakorolt enyhe izgató hatásánál fogva az étvágyat és az
anyagforgalmat növeli.

Nyáron behűtve kellemes

üditő ital.

Kapható:

Dr. Singer János orvos és Rozvány György

gyógyszerész

292

sterilizált gyermektej, gyógy- és pasteurizált tej termelő intézetében

Aradon, Kossuth- és Batthyányt-u. sarkán.

Jó minőségű könnyen kezelhető

borsajtók eladók

míg a készlet tart 1184

Panker Viktor

épület és műlakatos üzletében Arad,
Fácán-utca 6. sz. Továbbá elvállal
minden ezen szakba vágó munkák ki-
vitelét, u. m.: Takarékok tüzhelyek, sir-
és folyosó kerítések, görredőnyök, sza-
badon álló vaslépcsők, szabadon álló
csigalépcsők kovácsolt vasból, vas-
ajtók, vasablakok, ajtó és ablakvasalá-
sok bármely kivitelben, jutányos ár,
pontos kiszolgálás, szolid izléses munka.

Nedves falszártására vaskosarak
napi-díj mellett bármikor kaphatók.



81—1901. k. p. v. szám.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város választó
kerületében az általános ország-
gyűlési képviselő választásra határ-
időül 1901. évi október hó 2-ik napja
kötöztetik.

A szavazásra a városház dél-
nyugati földszinti sarokterme, és
az északnyugati földszinti oldal-
terme lesz berendezve.

Az I-ső vagyis a délnyugati
szavazatszedő helyiségben szavaz-
nak a belvárosban összeirt választók.

A II-ik vagyis az északnyugati
szavazatszedő helyiségben szavaz-
nak a tanyákon és az Erzsébet,
Sarkad, Gáj, Sága külvárosokban
és az Ujtelep és a Poltura város-
részben összeirt választók.

A választási eljárás kezdetét
veszi reggel 8 órakor.

A szavazás a választói igazoló
lap előmutatása mellett nyilvánosan
élő szóval történik.

Az igazoló lapok csak a sze-
mélyesen jelentkező választóknak
adatnak ki és pedig: a belvárosi,
az Erzsébet és Sarkad külvárosi
és az Ujtelep városrészi választó-
tónak 1. évi szeptember hó

29-ik napján d. e. 9-től 12 óráig,
szeptember 30-ik és október 1-ső
napján d. e. 9-től 12-ig, d. u.
8-tól 5-óráig a városház emeleti
tanácstermében.

A tanyai, Gáj, Sága külvárosi
és Poltura városrészi választóknak
ugyancsak a fentebbi napokon és
időben a Gáj külvárosi rendőr-
kapitányi hivatal helyiségében.

A választás napján, azaz f. évi
október 2-án az igazoló lapok a
városház előtt felállított sátorban
fognak a személyesen jelentkező
választóknak kiadni.

Választási elnök és egyuttal
I-ső szavazatszedő küldöttségi el-
nök: Simay István, jegyző: Dr.
Rosenberg Miksa.

II-ik szavazatszedő küldöttségi
elnök: Dr. Páris Lajos, jegyző:
Tolnay János.

Választási helyettes elnök és
egyuttal egyik szavazatszedő kül-
döttségi helyettes elnök dr. Stein-
hardt Mór, másik szavazatszedő kül-
döttségi helyettes elnök: Dr. Priegl
István.

Helyettes jegyzők: Vannay Já-
nos, és Dr. Velcsov Géza.

A szavazó helyiségekben csak
a szavazatszedő küldöttség tagjai,
a jelöltek bizalmi férfiai, a szavazók
személyazonosságának ellenőrzé-
sére hivatott hatósági közegek és
az 1900. évi XV. t.-cz. 158. sza-
kasza szerinti azonosság tanúk, a
jegyzők mellé rendelt írások és
a szavazásra beeresztett választók
lehetnek jelen.

A választók felhivatnak, hogy az
országgyűlési képviselőválasztás il-
letve a szavazatszedés gyorsabb
menete végett az igazoló lapjaikat
kiváltsák s azt úgy a szavazat-
szedő helyiségekbe vezető kapube-
járóknál, valamint a szavazatszedő
helyiségekben felmutassák.

A választóknak a választásnál
semminemű fegyverrel vagy bottal
megjelenni nem szabad.

Kelt Arad sz. kir. város köz-
ponti választmányának 1901. évi
szeptember hó 24-ik napján tartott
üléséből.

Intitoris Kálmán, s. k.

központi választmányi
helyettes elnök.



GLÜCK JÓZSEF

szoba-kárpitozás

és menyezetek gipszutánzatu dombormű diszítéseinek vállalata
Aradon. Telefon 278.

A mai kor igényeinek megfelelően, az eddig gyakorolt
szobafestés és mázolás munkán kívül elvállalok

szoba-kárpitozást, és a menyezetek

gipsz-utánzatu (Papier-Masche és Xylogénit-Stuck)

diszítéseket is, mely célra e szakmában tökéletesen képzett
munkásokat tartok, tehát munkáimért teljes felelősséget vál-
lalhatok.

A midőn a n. é. közönség eddig irántam tanusított nagy-
becsű bizalmát és támogatását megköszönöm, kérem azt részemre
továbbra is fentartani és becses megrendelésével kitüntetni.

Kiváló tisztelettel

995

GLÜCK JÓZSEF,

szobafestő és mázoló

Arad, József-főherceg-ut 7.

Alapított 1845.

Szabott árak!

Férfi-, fiu- és
gyermekruha telepe
tisztelettel ajánlja elősmert
legjobb minőségű áruit.
Nagy választék
bel- és külföldi
gyapju-szövetekből.

NEUMANN

Szabott árak!

Mérték szerinti megrendelések BUDAPESTEN saját műhelyeimben kifogástalan kivitelben készíttetnek. 124

Telefon 457.

Alapított 1845.

Telefon 457.

KOCH DÁNIEL

kerékpár és varrógépraktár, villamos csengő
berendezési intézet.

Deák Ferencz-utca 42.

Nagy javító-műhely!

Mindennemű
kerékpárok és varrógépek
kedvező fizetési feltételek mellett
kaphatók. 665

Városi és megyei telefon 387.

BRAUN N. A.

festék és kenczeraktárak

ARADON,

József főherceg-ut 12. és Forray-utca 7.

Ajánl saját gyártmányu olajfesték- és
fénymázakat s minden e szakmába
vágó cikkeket legjutányosabban.Mintán 1901. november hó 1-étől üz-
letemetBoros Góni-térre, a Széchenyi gőzmalommal szemben
helyezem át, e miatt a raktáromon
levő áruimat mindaddig mérsékeltebb
árak mellett fogom elárúsítani.

Pontos és szolid kiszolgálás!

A Braun N. A.-féle 764

Amerikai padlószőnyeg készítője.

Ezen padlószőnyeg szagtalan, mosható
és rögtön szárad. 1 kgr. 90 kr.

Vidéki rendelések postafordultával.

Városi és megyei telefon 206.

Ifj. Haggemacher Henrik

Arad, Karolina-utca 7.

budafok-kőbányai sörfőzde aradi sörfőrak-
tára ajánljaDr. Telbisz János kir. keresk. törv. hit. ve-
gyész ur által elősmert legkellemebb
üditő és tápláló

Góliát maláta-sörét

saját töltésű palackjaiban.

Különösen mell- és gyomorbetegségek figyelmébe!

Dr. Telbisz János kir. ker. törv. hit. ve-
gyész ur nyilatkozata:„A Haggemacher-féle Góliát maláta-sört
veggyvizsgálatom alapján főleg magas extract
és maláta ozakor (maltase) tartalma követ-
keztében a legkitűnőbb maláta-sörök közé
sorozom” 1080

Makkoltatás

a herczeg

Sulkowski József M.

főméltósága tulajdonát képező
kiszindiai erdőben 700 darab
számos sertésre becsült

idei makkoltatás

haszonbérbe adatik.

Bővebb felvilágosítással szol-
gál a H. Sulkowski J. M. urad.
felügyelősége Pankotán. Tele-
fon szám 6. 1976

Az iskolaév kezdetével

ajánlok az iskolai ifjuságnak min-
dennemű füzeteket, író- és rajz-
szereket, rajzeszközöket stb. leg-
nagyobb választékban.Helyes kiszolgálás a legrendesebb
árak mellett. 1105

BLOCH H.,

papirkereskedése

Arad, Andrassy-tér 18.

Uri lakás kiadó,

mely

5 szoba, konyha és mellékhe-
lyiségekből áll,
november hó 1-től kezdve.

Tudakozódhatni lehet Rozs-
nyay gyógyszerárban, Szabad-
ság-téren. 1250

2755—1901. pm.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszem, hogy
Arad sz. kir. város törvényhato-
sági bizottsága legtöbb adót fizető
tagjainak 1902. évre összeállított
névjegyzéke f. évi szeptember
28-tól október 18-ig hivatalomban
közzemlére kitétetik, ahol azt az
érdekeltek megtekinthetik s az ez
elleni fellebezéseiket ezen 15 napi
határidő alatt hozzám benyújthatják.
Arad, 1901. éviszeptember hó 23.

Salacz,
kir. tanácsos,
polgarmester.

Oberländer Ferencz

kereskedelmi- és elhelyező ügynöksége

Temesvár, József-város, iroda:

Központi kávéház

(ezelőtt Fehér-Hajó házbán.)

Telefon szám: 428.

Következő ajánlatokat teszi:

Egy elegáns fürdő már-
vány- és kőkadakkal, Temesvárott
bérbeadandó.

Egy szálloda, kitűnő üzlet,
kedvező feltételek mellett átadó.

Egy fűszerkereskedés
előnyösen átvehető.

Egy vendéglő előnyösen át-
vehető.

Egy kávéház előnyösen át-
vehető.

Egy szatócsüzlet előnyö-
sen átvehető.

**Elhelyez: könyvelőket,
segédeket, gazdasági
tisztviselőket, szállodai-
és kávéházi személyzetet
(a főnököknek díjmentes),
szakácsnékat, urasági
cselédeket.**

Továbbá előjegyzésben vannak
eladásra és megvételre, bérbeadásra
és bérbevételre, helyben, közeli és
a távoli vidékeken:

**Földek, lakó- és bérhá-
zak, szállodák, vendég-
lők, kávéházak, fűszer-
rőfős- és rövidáru-keres-
kedések, valamint minden
egyéb üzletek** 1284

és kérem minden hasonló ügyek-
ben bizalommal hozzám fordulni.

Oberländer Ferencz,

Temesvár, Józsefváros.

Arad és vidéke legnagyobb kizárólagos

női felöltők

áruháza.

Legujabb kivitelben
angol doubl gallérok, Japuettek és Paletók.

Leány-kabátkák és köpenyegek

nagy választékban.

Jutányos árak! Alapított 1870. Telefon 238.

OSTERMANNA

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája.